

DIVO VIRGILIO



LES TROYENS

POÈME LYRIQUE
en 2 parties.

Paroles et Musique

DE

HECTOR BERLIOZ

MEMBRE DE L'INSTITUT, ETC, ETC.

PARTITION DE PIANO ET CHANT

arrangée par l'auteur

LA
Prise de Troie.
1^{re} Partie

LES
Troyens à Carthage
2^{me} Partie

Propriété pour tous pays

Imp. Chailot Paris

Allemagne - Bock.

Paris, CHAUDENS Editeur rue St Martin - 265. Près l'Assompt^{on}

Propriété pour tous pays

Déposé selon les traités internationaux.

DEUXIÈME PARTIE DES TROYENS.

LES TROYENS

A CARTHAGE

OPÉRA EN CINQ ACTES

avec un prologue



Paroles et Musique de

HECTOR BERLIOZ

MEMBRE DE L'INSTITUT, ETC.

*Représenté pour la 1^{re} fois au Théâtre Lyrique impérial
sous la Direction de M^r Carvalho.*

Edition conforme à la représentation

CHOUDENS Editeur St Honoré, 265, pres l'Assomption

1000 Car. 100. 20 2





M

1503

B514T7

LES

TROYENS A CARTHAGE,

Opéra en cinq actes avec un Prologue.

<i>PERSONNAGES.</i>	<i>VOIX.</i>	<i>ARTISTES.</i>
DIDON, reine de Carthage	(M. Soprano)	M ^{lles} CHARTON - DEMEUR
ANNA, sœur de Didon	(Contralto)	MARIE DUBOIS.
ASCAGNE, fils d'Énée	(Soprano)	ESTAGEL.
ÉNÉE, héros Troyen	(1 ^{er} Ténor)	MM. MONJAUZE.
NARBAL, ministre de Didon	(1 ^{er} Basse)	PETIT.
PANTHÉE, prêtre Troyen	(2 ^d e Basse)	PERONT.
IOPAS, poète Tyrien	(2 ^d Ténor)	DE QUERCY.
HYLAS, matelot	(2 ^d Ténor)	CABEL.
2 SOLDATS TROYENS	(Baryton et Basse)	GUYOT, TESTE.
MERCURE	(Coryphée)	***

LES SPECTRES de Priam, de Chorèbe, de Cassandre et d' Hector, CORYPHÉES.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	<i>PROLOGUE.</i>	Page.
LAMENTO, MARCHÉ TROYENNE et CHŒURS		4
<i>ACTE I.</i>		
1. CHŒUR et CHANT NATIONAL	De Carthage les ciens	20
2. AIR et CHŒUR	Nous avons vu finir	(Didon) 38.
3. SCÈNE et CHŒUR	Peuples tous les honneurs	57.
4. DUO	Les chants joyeux	(Didon, Anna) 71.
5. AIR	Errante sur les mers	(Didon) 85
6. FINAL	J'ose à peine annoncer	95.
<i>ACTE II</i>		
7. CHASSE ROYALE et ORAGE, SYMPHONIE DESCRIPTIVE avec CHŒURS		129.
<i>ACTE III</i>		
8. AIR et CAVATINE	De quels rêves	(Anna, Narbal) 142.
AIRS DE DANSE		155.
9. STROPHES	Péconde Cérés	(Iopas) 172.
10. QUINTETTE, SEPTUOR et CHŒUR	Tout conspire	177.
11. DUO	O nuit d'ivresse	(Didon, Enée) 195.
<i>ACTE IV.</i>		
12. CHANSON	Vallon sonore	(Hylas) 204
13. SCÈNE et CHŒUR	Préparez tout	(Panthée) 211.
14. DUO	Par Bacchus ils sont fous	(2 Sentinelles) 222
15. RÉCIT et AIR	Inutiles regrets	(Enée) 226.
16. DUO	Errante sur tes pas	(Didon, Enée) 247.
<i>ACTE V.</i>		
17. SCÈNE	Va ma sœur, l'implorer	(Didon, Anna) 256.
18. AIR	Je vais mourir	(Didon) 270
19. FINAL	Dieux de l'oubli	275.

— (FIN) —

LES TROYENS A CARTHAGE

PROLOGUE.

LAMENTO.



Andante un poco lento. 66 = ♩

PIANO.

Musical score for Piano, first system. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music features dynamic markings of *ff*, *p*, and *ff*. Pedal markings are indicated as *Ped.* and ** Ped.*. The right hand has a *p* dynamic marking at the end of the system.

Violons

Musical score for Violins, first system. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a *Cres.* (Crescendo) marking.

Cres.

Musical score for Piano, second system. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music features dynamic markings of *ff*, *p*, and *ff*. Pedal markings are indicated as *ff Ped.*, ** Ped.*, and ** p*.

Violoncelles.

Musical score for Violoncelles, first system. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a *Cres.* (Crescendo) marking.

Cres.

Musical score for Violins, second system. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music features dynamic markings of *ff*, *p*, and *f*. Pedal markings are indicated as *Ped.* and ** p*.

Violons.

Instruments à vent
Clar. Basse, Tromb

La main droite toujours p

Il canto ben marcato.

p

First system of a piano score. The right hand (treble clef) plays a continuous eighth-note chordal pattern. The left hand (bass clef) plays a slower, more melodic line. The tempo is marked *p* (piano).

Second system of the piano score. The right hand continues with the eighth-note pattern. The left hand features dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano).

Third system of the piano score. The right hand continues with the eighth-note pattern. The left hand features a dynamic marking of *p* (piano).

Fourth system of the piano score. The right hand features a complex, rapid eighth-note pattern with dynamic markings of *f* (forte) and *12*. The left hand features a melodic line with dynamic markings of *f* (forte) and *6*.

Fifth system of the piano score. The right hand features a complex, rapid eighth-note pattern with dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte). The left hand features a melodic line with dynamic markings of *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

Sixth system of the piano score. The right hand features a complex, rapid eighth-note pattern. The left hand features a melodic line.

7

f

p

mf

Cres.

f

Dimin.

p

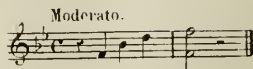
Entre le rapsode.

LEGENDE

La première toile d'avant scène est levée. Une seconde toile d'avant-scène est baissée représentant une vue de Troie en flammes. Un rapsode en costume grec et la lyre à la main, récite seul sur le devant du théâtre. Le chœur des rapsodes invisibles chante derrière le second rideau.

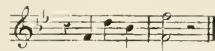
Le rapsode récitant. (*Parlé*)

Une harpe derrière le rideau et le plus près possible du rapsode.

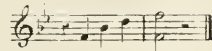


Après dix ans de guerre et d'un siège inutile,
 Les Grecs désespérant de renverser la ville
 De Priam, renonçant à venger Ménélas,
 Feignirent de partir en implorant Pallas

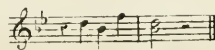
Laissant sur le rivage
 Comme un pieux hommage
 Offert à la déesse irritée, un cheval
 De bois, immense, colossal.



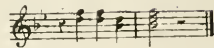
Cette œuvre étrange, incroyable, inouïe,
 D'hommes armés était remplie.



Les prêtres et le peuple et le roi des Troyens
 Trompés par l'artifice
 D'un des soldats d'Ulysse.
 Abandonné, disait-il; par les siens,
 Dans leurs murs aussitôt voulurent introduire
 La redoutable offrande avec dévotion,
 En pompe la conduire
 Au temple d'Ilion.



En vain Cassandre l'inspirée
 La noble sœur d'Hector, de la foule égarée
 Vent-elle ouvrir les yeux,
 Tous la traitent de folle, aveuglés par les dieux
 « Abattons les remparts, couvrons de fleurs la voie!
 « S'écriaient les guerriers, formez cortège enfants,
 Et que jusques dans Troie,
 « La trompette et la lyre accompagnent vos chants! »



Avant qu'un funèbre silence
 Fut venu succéder aux accents triomphaux
 De ce peuple en démence,
 Ecoutez de quels sons frémissent les échos

MARCHE TROYENNE

DANS LE MODE TRIOMPHAL.

All^o non troppo e pomposo. (138 = $\frac{1}{2}$)

CHŒUR
de RAPSODES
derrière la toile.

All^o non troppo e pomposo.

Trompettes dans le lointain.

PIANO.

CHŒUR.

Soprani 1^{re}

p
Du Roi des dieux ô fille ai-mé - e Du

Bassi 1^{re}

p
Du Roi des dieux ô fille ai-mé - e Du

Bassi 2^{de}

p
Du Roi des dieux ô fille ai-mé - e Du

cas. que et de la lance armé - e Sa - ge guer. riè - re guer.

cas. que et de la lance armé - e Sa - ge guer. riè - re guer.

cas. que et de la lance armé - e Sa - ge guer. riè - re guer.

rièrè aux regards doux A nos des-tins soit fa-vo-ra-ble

rièrè aux regards doux A nos des-tins soit fa-vo-ra-ble

rièrè aux regards doux A nos des-tins soit fa-vo-ra-ble

Rends Li-on i-nébran-la-ble Bel-le Pal-las proté-ge-nous!

Soprani 2^{di} e Contralti.

Tenori.

Bassi 1^{mi} e 2^{di}

Entends nos

Entends nos

Rends Li-on i-nébran-la-ble Bel-le Pal-las proté-ge-nous!

Soprani 2^{le} e Contralti.

voix, Vier-ge su-bli-me, Au son des flû-tes

Tenori.

voix, Vier-ge su-bli-me.

Harpes.

f Hautbois.

Soprani 9^{di} e Contralti.

de Din - dy - me Se mê - ler au plus haut des airs

f *p*

Soprani 2^{di}e Contralti.

Au son des flû - tes de Din - dy - me

Tenori.

Au son des flû - tes de Din - dy - me. Se mê -

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Se mê - ler au plus haut des airs

ler se mê - ler au plus haut des airs Que

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

f 3 3 3 3 3 3 3 3

Que la trom-pet-te Phry-gi-en-ne

la trom-pet-te Phry-gi-en-ne u-ni-

Cornets et Tromb

f

mf

U-ni-c à la ly-re Troy-en-ne

Dim. *mf*

e à la ly-re Troy-en-ne

Hautbois

mf

mf

Te por-te nos pi-leux con-certs

Te por-te nos pi-leux con-certs

U - ni - e à la ly - re Troy - en - ne

U - ni - e à la ly - re Troy - en - ne

Harpes

Detailed description: This system contains two vocal staves and a harp accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are 'U - ni - e à la ly - re Troy - en - ne'. The harp part consists of a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand accompaniment of chords. The word 'Harpes' is written below the harp part.

Du

Te - por - te nos pi - eux con - certs Du

Te - por - te nos pi - eux con - certs Du

Du

Du

Detailed description: This system continues the musical score with two vocal staves and a harp accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are 'Du' followed by 'Te - por - te nos pi - eux con - certs Du'. The harp part continues with similar eighth-note patterns and chords. The word 'Du' appears at the end of each vocal line. The harp part includes a dynamic marking 'f' (forte) at the end of the system.

roi des dieux ô fille ai-mé

roi des dieux ô fille ai-mé

roi des dieux ô fille aimé

roi des dieux ô fille ai-mé

roi des dieux ô fille ai-mé

Tremolo de l'orchestre de la salle.

e, Du cas-que et de la lance ar-mé-e

e, Du cas-que et de la lance ar-mé-e Unis.

e, Du cas-que et de la lance armé-e, Sa-

e, Du cas-que et de la lance ar-mé-e,

e, Du cas-que et de la lance ar-mé-e,

Pod. *

Unis.

Sa - - ge guer - riè - re guer - riè re aux regards doux! Souri -

Sa - - ge guer - riè - re guer - riè re aux regards doux!

-ge guerriè - re Sa - ge guerrière aux regards doux!

Sa - - ge guer - riè - re guerrière aux regards doux!

Sa - - ge guer - riè - re guer - riè - re aux regards doux!

Soprani 1^{mi}

an - te guir - lande A l'en - tour de l'of -

Harpes.

Sopr. 1^{mi}*mf*

- fran - de Dan - - sez heureux en fants! Dan -

Sopr. 2^{di} e contralti.

Dan - - sez heureux en - fants! Dan -

-sez heu - reux en - fants! Semez se - mez sur la ra -
 -sez heu - reux en - fants! Semez se - mez sur la ra -
 Tenori 1^{mi}
 Tenori 2^{di} *mf* Semez se - mez sur la ra -

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor range. The piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "-sez heu - reux en - fants! Semez se - mez sur la ra -". The tenor part has a first and second ending, with the first ending marked "Tenori 1^{mi}" and the second ending marked "Tenori 2^{di} *mf*".

-mé - e La — nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -
 -mé - e La — nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -
 -mé - e La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -
 La nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -
 La nei - ge par - fu -
 La nei - ge par - fu -

The second system of the musical score consists of six vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor range. The piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "-mé - e La — nei - ge par - fu - mé - e La nei - ge par - fu -". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

- mé - e Des mu - guets . du prin - temps .
 - mé - e Des mu - guets du prin - temps .
 - mé - e Des mu - guets du prin - temps .
 - mé - e Des mu - guets du prin - temps .
 - mé - e Des mu - guets du prin - temps .

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal lines, each with the lyrics '- mé - e Des mu - guets . du prin - temps .' written below. The fifth staff is a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern, including triplets and sixteenth notes.

Pal - las
 Pal - las
 Unis. Pal - las
 Pal - las
 Pal - las
 Pal - las

The second system consists of six staves. The top five staves are vocal lines, each with the lyrics 'Pal - las' written below. The sixth staff is a piano accompaniment. The lyrics 'Unis.' are written above the third vocal staff. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes, and a 'Ped.' (pedal) marking is present at the bottom left.

Pal - las pro - te - ge

Pal - las pro - te - ge

Pal - las pro - te - ge

Pal - las pro - te - ge

Pal - las pro - te - ge

8

nous

nous

nous Semez se - mez sur la ra -

nous Semez se - mez sur la ra -

nous Semez se - mez sur la ra -

Orchestre de la salle.

p

Cres.

La nei-ge par-fu-
 La nei-ge par-fu-
 -mé-e La nei-ge par-fu- mé-e La nei-ge par-fu-
 -mé-e La nei-ge par-fu- mé-e La nei-ge par-fu-
 -mé-e La nei-ge par-fu- mé-e La nei-ge par-fu-

-mé-e des mu-guets.
 -mé-e des mu-guets.
 -mé-e des mu-guets.
 -mé-e des mu-guets.
 -mé-e des mu-guets.

Le Rapsode récitant (Parlé)

Aux flancs du monstre alors des rimeurs s'élevèrent...

Les chants à l'instant s'arrêtèrent...

Mais reprirent bientôt en sons plus éclatants.

Un peu plus animé 3

Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se

Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se

chantez en - fans — Du - ne joyeu - se

Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se

Fiers sommets de Per - ga - - me Du - ne joyeu - se

f Un peu plus animé.

flam - me Ray - onnez — tri - omphants Ray - on - nez — tri - om -

flam - me Ray - onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - on -

flam - me Ray - onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - on -

flam - me Ray - onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - on -

flam - me Ray - onnez tri - omphants Ray - on - nez tri - on -

mf

- phants Ray - on - nez tri - omphants Ray. on -
 - phants Ray - on - nez tri - omphants Ray. on -
 - phants Ray - on - nez tri - omphants Ray. on -
 - phants Ray - on - nez tri - omphants Ray. on -
 - phants Ray - on - nez tri - omphants Ray. on -
 - phants Ray - on - nez tri - omphants Ray. on -
en diminuant.

- nez tri - omphants
 - nez tri - omphants
 - nez tri - omphants
 - nez tri - omphants
 - nez tri - omphants
 - nez

8-

The image shows a musical score for a piece titled 'Le Rapsode'. It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. The first system includes dynamic markings 'Dimin.' and 'a - poco'. The second system includes 'a - poco'. The third system includes 'p' and 'pp'. The fourth system is a simple harmonic accompaniment. The music is in a minor key and features various rhythmic patterns and articulations.

Le Rapsode.

Portant la mort et la ruine,
 Enfin la fatale machine
 Franchit les murs sacrés...
 Et Cassandre éperdue,
 Élevait vers la nue
 Ses grands yeux éplorés,

S'écria: «C'en est fait, le destin tient sa proie!
 «Sœur d'Hector, va mourir sous les débris de Troie!»

(Le Rapsode sort)

Allegro agitato. (144=♩)

PIANO. *ff*

Ped.

Dimin.

f

Dimin.

P

Cres. *molto.* *ff*

Ped.

ACTE 1^{er}

La scène représente une salle de verdure du palais de Didon à Carthage.

All^o Metr. 404 = ♩. Inst. à vent.

PIANO. *f* Violonc.

ff

CHŒUR.

Soprani 1^{mi} *mf*

Soprani 2^{di} e Contralti. *mf*

Tenori. *mf*

Bassi. *mf*

Une partie du groupe Chœurinois.

De Cartha - ge les cieux semblent bénir la

De Cartha - ge les cieux semblent bénir la

De Cartha - ge les cieux semblent bénir la

De Cartha - ge les cieux semblent bénir la

Cres. *f*

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. *f*

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. *f*

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. *f*

fê - te! Vit-on jamais un jour pa - reil, A -

Cres. *ff*

- près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja - mais un jour pa -

- près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja - mais un jour pa -

- près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja - mais un jour pa -

- près si terri - ble tempê - te? Vit-on ja - mais un jour pa -

reil? Quel doux zé - phir!

reil? Quel doux ze - phir!

reil? Quel doux zé .

reil?

Quel doux zé - phir! Quel doux zé .

Quel doux zé - phir! Quel doux zé -

- phir! Quel doux zé - phir!

reil? Quel doux zé - phir!

reil? Quel doux zé - phir!

- phir! notre brûlant so.leil De ses rayons cal - - me
 - phir! notre brûlant so.leil De ses rayons cal - - me
 no - - tre brû - lant so-leil De ses rayons
 notre brûlant soleil Deses rayons
 la vi - o - len - - ce; Á son aspect la
 la vi - o - len - - ce; son as -
 cal - me la vi - o - len - - ce; A son aspect la
 cal - me la vi - o - len - - ce; A son as -

la vi - o - len - - ce; Á son aspect la
 la vi - o - len - - ce; son as -
 cal - me la vi - o - len - - ce; A son aspect la
 cal - me la vi - o - len - - ce; A son as -

plaine im - men - se Tressaille de
 - pect la plaine im - men - se Tressaille de
 plaine im - men - se Tressaille de
 - pect la plaine im - men - se Tressaille de

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. A fermata is placed over the final note of the piano part.

joie; il s'avan - ce il s'avan - ce
 joie, il s'avan - ce il s'avan - ce
 joie; il s'avan - ce il s'a -
 joie; il s'avan - ce il s'a -

The second system consists of five staves. The top four staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. The word "Cres" (Crescendo) is written above the vocal lines and the piano part. The piano part ends with a fermata.

Il - lu - mi - nant le sou - ri - re ver - meil De la na -
 Il - lu - mi - nant le sou - ri - re ver - meil De la na -
 - van - ce Il - lu - mi - nant le sou - ri - re ver - meil De la na -
 - van - ce Il - lu - mi - nant le sou - ri - re ver - meil De la na -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

- tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.
 - tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.
 - tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil.
 - tu - re à son ré - veil, de la na - ture à son réveil

The second system continues the vocal and piano parts. It includes a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat) and a time signature change to 3/2. The piano accompaniment continues with its intricate texture, and the vocal parts maintain their melodic lines. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

CHANT NATIONAL

Maestoso non troppo lento 66 = ♩

2 Soprani Soli.

2 Contralti Soli.

CORYPHEES.

2 Tenori Soli.

2 Bassi Soli.

Le chœur du théâtre réuni au chœur supplémentaire
et formant un total de deux ou trois cents voix, hommes
Soprani. femmes et enfants, assis sur les gradins de l'amphithéâtre. (1)

Contralti.

Tenori.

Bassi.

Maestoso non troppo lento.

Instr. à vent.

Basses et Bassons

f Tromb. et Tuba.*p*

(1) Le Chœur supplémentaire n'est pas obligé

CHŒUR CHŒUR

Gloi . re gloire à Di . don no . tre reine chéri . e !

Gloi . re gloire à Di . don no . tre reine chéri . e !

Gloi . re gloire à Di . don no . tre reine chéri . e !

Gloi . re gloire à Di . don no . tre reine chéri . e !

CHŒUR

Didon entre avec sa suite. A son entree tout le peuple assis sur les gradins de l'amphitheatre se leve en agitant des voiles de diverses couleurs, des palmes, des fleurs.

Didon va s'asseoir sur son trone ayant sa sœur à sa droite et Narbal à sa gauche.

Gloi . re gloire à Di .

Gloi . re gloire à Di .

Gloi . re gloire à Di .

Gloi . re gloire à Di .

Violons et Altos.

Tutti

mf

f

Rei.ne par la beauté,
 Rei.ne par la beauté,
 Rei.ne par la beauté,
 Rei.ne par la beauté,

. don no.tre rei.ne chéri.e! Rei.ne par
 . don no.tre rei.ne chéri.e! Rei.ne par
 . don no.tre rei.ne chéri.e! Rei.ne par
 . don no.tre rei.ne chéri.e! Rei.ne par

p *mf* *ff*

la grâ - ce, le gé.ni - e, Rei - ne par

la grâ - ce, le gé.ni - e, Rei - ne par

la grâ - ce, le gé.ni - e, Rei - ne par

la grâ - ce, le gé.ni - e, Rei - ne par

la beauté, la grâ - ce, le gé.ni - e,

la beauté, la grâ - ce, le gé.ni - e,

la beauté, la grâ - ce, le gé.ni - e,

la beauté, la grâ - ce, le gé.ni - e,

mf

f

p

f

mf

p

Allargando

la faveur des dieux, Et rei . ne par l'amour de

la faveur des dieux, Et rei . ne par l'amour de

la faveur des dieux, Et rei . ne par l'amour de

la faveur des dieux, Et rei . ne par l'amour de

Rei . ne par la fa-veur des dieux Et rei . ne par l'amour de

Rei . ne par la fa-veur des dieux Et rei . ne par l'amour de

Rei . ne par la fa-veur des dieux Et rei . ne par l'amour de

Rei . ne par la fa-veur des dieux Et rei . ne par l'amour de

ff

Allargando.

Ped. * Ped. *

Un poco ritenuto. *a tempo.*

1^a 2^a

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

ses sujets heureux reux.

Un poco ritenuto. *a Tempo.*

1^a 2^a

Ped. *

Ped.

DIDON *de haut du haut*
de son trône.

Moderato.

Nous avons vu finir sept ans à peine Depuis le jour où pour trom-

Récit.

-per la haine D'au- ran meur- trier de mon auguste é- poux, J'ai du fuir a-vec

All^o moderato. 400 = ♩

vous De Tyr à la rive Afri- cai- ne

Et déjà nous voyons Carthage s'éle- ver, Ses campagnes fleurir, sa flotte s'achever, Dé-

jà des bords lointains où s'éveil - le fauro - re Vous rappor - tez, laboureurs de la

f *p*

All^o moderato. 400 =

mesuri.

mer Le blé, le vin, et la laine et le fer Et les produits des arts qui nous manquent en

8.....

un poco animato. 408 =

- co - re

mf

vous

Un poco animato.

Bass. et Clar

Un poco ritenuto.

dim.

AIR.

Moderato. 80

Chers Tyriens, tant de nobles tra

Instr. à cordes.
pp Cres

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a whole rest followed by the lyrics 'Chers Tyriens, tant de nobles tra'. The middle staff is the piano accompaniment, marked 'pp' (pianissimo) and 'Cres' (crescendo), featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The bottom staff is the bass line, providing harmonic support with chords and a steady eighth-note accompaniment.

vaux ont en i vre mon

The second system continues the musical score. The vocal line has a whole rest followed by the lyrics 'vaux ont en i vre mon'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, maintaining the 'Cres' dynamic. The bass line remains consistent with the previous system.

ceur d'orgueil légi - ti - me! Mais ne vous laissez pas, sui -

The third system of the score features the vocal line with the lyrics 'ceur d'orgueil légi - ti - me! Mais ne vous laissez pas, sui -'. The piano accompaniment includes a sixteenth-note figure in the right hand, marked with a '6' (sesta). The bass line continues with its accompaniment.

vez la voix su - bli - me Du dieu qui vous appelle à

The fourth and final system on this page shows the vocal line with the lyrics 'vez la voix su - bli - me Du dieu qui vous appelle à'. The piano accompaniment and bass line conclude the phrase with sustained chords and rhythmic accompaniment.

des efforts nouveaux! sui - vez la voix su - bli - me Du

Cres *mf*

dieu qui vous appel - le du dieu du dieu qui vous ap -

p

- pel - le à des ef - forts nou -

Cresc

- veaux! qui vous ap - pel - le à des ef - forts à des ef - forts nou -

Riten. *ff* *ff*

Ped. *

a Tempo.

- veaux! Donnez en -

encore un exem-ple à la ter - re; Grands dans la
 8.

mf *f* *p*

paix, devenez dans la guer-rè Un peuple de hé - ros. Grands dans la
 Grands dans la
 Grands dans la
 Grands dans la
 Grands dans la
 Grands dans la
 Grands dans la
 Grands dans la
 Grands dans la

f

Tutti. Cres. *ff*

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé . ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé . ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé . ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé . ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé . ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé . ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé . ros.

paix devenons dans la guerre Un peu-ple de hé . ros.

Instr: à cordes · Timb: et Trombones.

mf Dimin.

DIDON.

Le fa-rouche L'ar - has veut m'impo-ser la chaî-ne D'un hy.

P

men . o . di . eux ; Son insolence est vai . ne ,

Son insolence est

Son insolence est

Son insolence est

Son insolence est

Son insolence est

Son insolence est

Son insolence est

Son insolence est

Cres. *f* *p* *Cres.* *f*

Le soin de ma dé-fen- . se est à vous comme aux dieux Le soin de ma dé-

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai - ne

vai - ne

p

All^o assai con fuoco 158 = ♩

fense est à vous comme aux dieux.

Gloi . re gloi . re à Di . don

Gloi . re . gloi . re à Di . don

Gloi . re gloi . re à Di . don

Gloi . re gloi . re à Di . don

Gloi . re gloi . re à Di . don

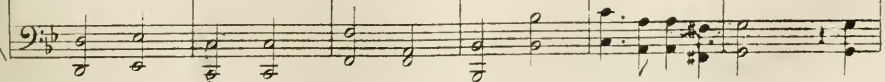
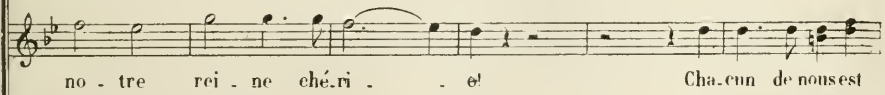
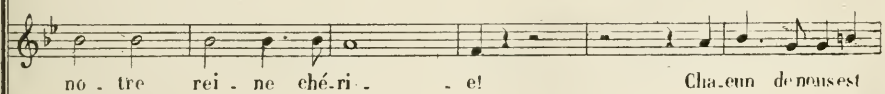
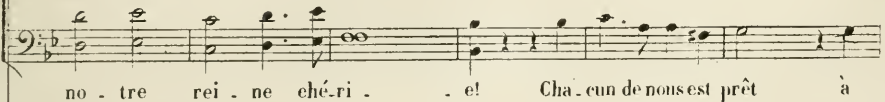
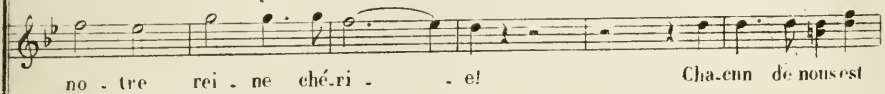
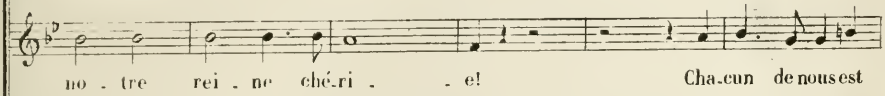
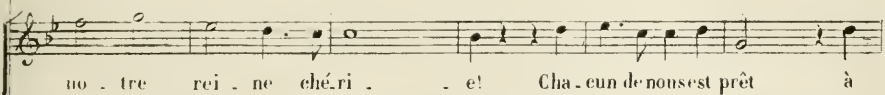
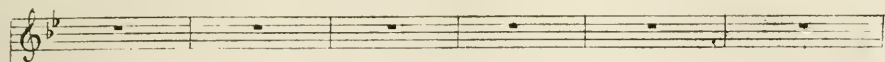
Gloi . re gloi . re à Di . don

Gloi . re gloi . re à Di . don

Gloi . re gloi . re à Di . don

All^o assai con fuoco.

f Tutti.



lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons Tous nous la dé.fendrons

prêt a lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons

prêt a lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons

lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons Nous bra.

lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons Tous nous la dé.fendrons

prêt a lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons

prêt a lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons

lui donner sa vi. .e Tous nous la dé.fendrons Nous bra.

Nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la
 Nous bravons oui nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la
 Nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la
 vons d'I - ar - bas nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la
 Nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la
 Nous bravons oui nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la
 Nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la
 vons d'I - ar - bas nous bravons d'I - ar - bas l'in - so - len - ce et la

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons oui nous repous - se - rons Jus - qu'aux dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons oui nous repous - se - rons Jus - qu'aux dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'au fond des dé -

ra - ge, Et nous repous - se - rons Jus - qu'aux dé -

-serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.
 -serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.
 -serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.
 -serts Jus. qu'au fond des déserts ce Nu. mi - de sau.va - ge.
 -serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.
 -serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.
 -serts ce Nu.mi - de sau.va - ge.
 -serts Jus. qu'au fond des déserts ce Nuc mi - de sau.va - ge.
 8va

DIDON. *Moderato* 80 $\frac{C}{4}$

Moderato. Chers Tyriens! Ouyes noblestravaux

Instr: à cordes.

pp

Ont en i.vré mon cœur d'un orgueil lé.gi.

ti - me. Soy - ez heureux et fiers! Sui-

pp

Tous nous la défendrons Soy-ons heureux et

Le Chœur supplémentaire tacet.

pp

Tous nous la défendrons tous nous la défendrons Soy-ons heureux et

pp

Tous nous la défendrons Soyons heureux

pp

Tous nous la défendrons Soyons heureux

-vez la voix su - bli - me Du Dieu qui vous appelle à
 fiers! sui - vons la voix su - blime
 fiers! sui - vons la voix su - blime
 et fiers! suivons la voix su - blime
 et fiers! suivons la voix su - blime

des efforts nouveaux. sui - vez la voix su - bli - me Du
 suivons la voix su - bli - me
 sui - vons la voix su - bli - me
 suivons suivons la voix su - bli - me
 suivons suivons la voix suivons la voix su - bli - me

Cres. *Poco f*
Cres. *Poco f*
Cres. *Poco f*
Cres. *Poco f*
Cres. *mf*

Dieu qui vous appel - le Du Dieu du Dieu qui vous ap -
 Du Dieu qui nous appel - le Du Dieu du Dieu
 Du Dieu qui nous appel - le Du Dieu du Dieu
 Du Dieu qui nous appel - le Du Dieu du Dieu

p
 pel - le à des efforts nou - veaux *mf* qui vous ap -
 qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap -
 qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap -
 qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap -
 qui nous appel - le Du Dieu qui nous ap -

Cres

Rit. to. *a Tempo.*

pel - le à des ef - forts à des efforts nou - veaux.

pel - le à des efforts nou - veaux.

pel - le à des efforts nou - veaux.

pel - le à des efforts nou - veaux.

pel - le à des efforts nou - veaux.

ff *Rit. to.* *f* *a Tempo.*

Ped.

DIDON. Récit.

Cet - te bel - le jour.

Récit.

ne - e, Qui dans vos sou - vens doit res - ter à ja - mais, A con - ron -

p

Mesuré.

ner les œuvres de la paix Fut par moi des-ti - né - e. Appro.

chez cons.tructeurs, Matelots, laboureurs!

mf *p* *mf* *p* *mf* 8.....

Récit.

Mesuré.

Re-cevez de ma main la jus - te ré.com - pen - se Due au tra -

vail qui donne la puis-san - ce Et la vie aux é - tats.

f

Entrée des constructeurs.

All.^o moderato. 88 =

mf Instr. à vent.

f *mf* *p*

mf

V

This musical score is for the piece 'Entrée des constructeurs' (Entrée des constructeurs), marked 'All.^o moderato' with a tempo of 88 beats per minute. The score is written for a piano and wind instruments. It consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The score begins with a dynamic marking of *mf* and the instruction 'Instr. à vent.' (Wind instruments). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The dynamics vary throughout, including *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). The score concludes with a double bar line and a 'V' marking.

(Pendant le point d'orgue Didon donne
au chef des constructeurs une équerre
et une hache)

Le cortège des constructeurs retourne au fond du théâtre.

Instr. à cordes.

En poco riten.

Entrée des matelots.

All^o non troppo. 400 = σ

pte Flute. *mf* Contre-Basse. *mf* Altos Vieilles

8. Petite Flute.

8. Petite Flute. Altos Vieilles et Bassons.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a melodic line with a first ending bracket labeled '1^a' and a second ending bracket labeled '2^a'. The lower staff is in bass clef and provides harmonic accompaniment. A dynamic marking 'f' is present.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a first ending bracket labeled '8.'. The lower staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a first ending bracket labeled '8.'. The lower staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a first ending bracket labeled '8.'. The lower staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a first ending bracket labeled '8.'. The lower staff continues the accompaniment.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a first ending bracket labeled '8.'. The lower staff continues the accompaniment. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one flat (B-flat).

Entrée des laboureurs.

1^{er} cortège des laboureurs plus nombreux que les deux précédents
s'avance lentement vers le trône; un vieillard robuste le conduit.

Andantino. 52 =

Hautb. et Cor anglais.

f Flûtes.

voix et C-B.

p

Violons.

pp

Violons.

mf

p

pp

Violons.

tr

p

Flûtes, Hautb., Cor anglais.

vous

tr

mf

Didon donne au vieillard chef des laboureurs une faucille d'or; puis tenant à la main une
couronne de fleurs et d'épis, elle s'écrie:

Dimin *ppp* *f* Flûtes et Hautb. *Péd.* *

Pédale au corde.
DIDON. Récit.

Pen-ple tous les honneurs pour le plus grandes arts, l'art qui nourrit les hommes!

Elle couronne le vieillard

p

All^o con fuoco. 144 = ♩.

Vi - vent les la bou-reurs!

Vi - vent les la bou-reurs!

Vi - vent les la bou-reurs! Nous

Vi - vent les la bou-reurs! Nous

Vi - vent les la bou-reurs!

Vi - vent les la bou-reurs!

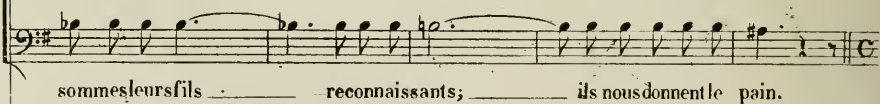
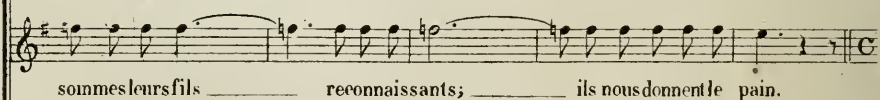
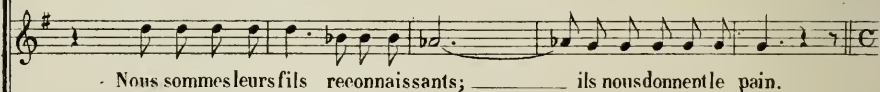
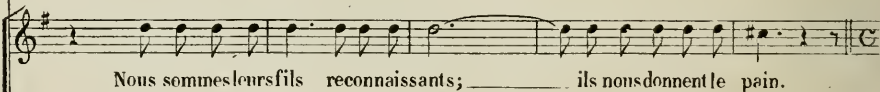
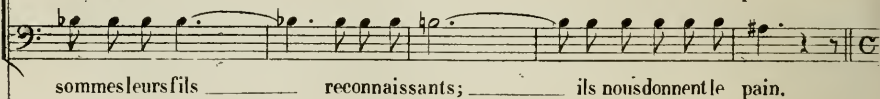
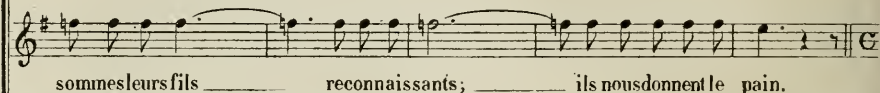
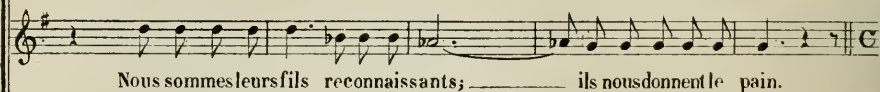
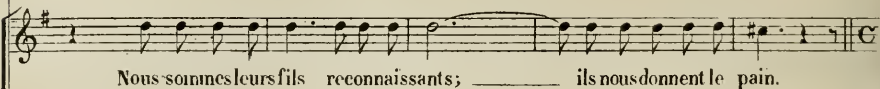
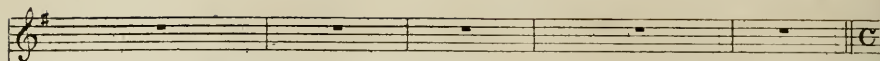
Vi - vent les la bou-reurs! Nous

Vi - vent les la bou-reurs! Nous

All^o con fuoco.

Vi - vent les la bou-reurs! Nous

ff Violons et flûtes. *Tutti.* *f*



Récit. DIDON à part.

Maestoso non troppo lento. 66 = ♩

0 Cères! l'ave-nir de Carthage est cer-tain!

Récit. Fl. et clar. Instr. de cuivre. Timb. *f*

pp *pp*

Le Chœur du théâtre sans les coryphées et sans le Chœur supplémentaire.

CHŒUR.

Soprani. Tenori. Bassi.

Gloire gloire à Di-don no-tre reine ché-ri-e!

Gloire gloire à Di-don no-tre reine ché-ri-e! Cha-cun de

Instr. à vent. Cuivre. Basses. Violons.

ff

prêt à lui donner sa vi-e. est

Contralti.

Cha-cun denous est

Cha-cun de

nous est prêt à lui don-ner sa vi-e. Chacun de

prêt à lui don . ner sa vi - e Prouvons lui notre amour par des gages nou .

prêt à lui don . ner sa vi - e Prouvons lui notre amour par des gages nou .

nous est prêt à lui don . ner sa vi - e Prouvons lui notre amour par des

nous est prêt à lui don . ner sa vi - e

veaux Colons, ma . rins, Colons, ma . rins, for . mons un

veaux Colons, ma . rins, Colons, ma . rins, for . mons un

gages nouveaux Colons, ma . rins, Colons, ma . rins, for . mons un

Colons, ma . rins, Colons, ma . rins, for . mons un

peu - ple de hé. ros! *f* Gloi - re gloire à Di. don no - tre reineché.

peu - ple de hé. ros! *f* Gloi - re gloire à Di. don no - tre reineché.

peu. ple de hé. ros! *f* Gloi - re gloire à Di. don no - tre reineché.

peu. ple de hé. ros! *f* Gloi - re gloire à Di. don no - tre reineché.

Gloi - re à Di. don gloire à Di. don no - tre reineché.

Les 8 Coryphées et le Chœur supplémentaire.

Gloi - re gloire à Di. don no - tre reineché.

Gloi - re à Di. don gloire à Di. don no - tre reineché.

f Gloi - re gloire à Di. don no - tre reineché.

CORYPHÉES

Tutti. *mf* Tromb. et tuba.

Les 2 Soprani Coryphées.

.ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,

Les 2 Contralti Coryphées.

.ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,

Les 2 Tenori Coryphées.

.ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,

Les 2 Bassi Coryphées.

.ri - e! Rei - ne par la beauté, la grâ - ce,

.ri - e! *Le chœur du théâtre et le chœur supplémentaire réunis.* Rei - ne par la beauté,

.ri - e! Rei - ne par la beauté,

.ri - e! Rei - ne par la beauté,

.ri - e! Rei - ne par la beauté,

mf *ff* *p* *f* *p*

le géni - e, Rei - ne par la faveur des

le géni - e, Rei - ne par la faveur des

le géni - e, Rei - ne par la faveur des

le géni - e, Rei - ne par la faveur des

la grâ - ce, le géni - e,

la grâ - ce, le géni - e,

la grâ - ce, le géni - e,

la grâ - ce, le géni - e,

f

mf

p

Allargando.

dieux Et rei . ne par l'a . mour de

dieux Et rei . ne par l'a . mour de

dieux Et rei . ne par l'a . mour de

dieux Et rei . ne par l'a . mour de

Rei . . ne par la faveur des dieux Et rei . ne par l'a . mour de

Rei . . ne par la faveur des dieux Et rei . ne par l'a . mour de

Rei . . ne par la faveur des dieux Et rei . ne par l'a . mour de

Rei . . ne par la faveur des dieux Et rei . ne par l'a . mour de

Allargando.

Ped. * Ped.

Un poco ritenuto. 1^o Tempo.

ses sujets heu-reux. Gloire à Didon!

ses sujets heu-reux. Gloire à Didon!

ses sujets heu-reux. Gloire à Didon!

ses su-jets heu-reux. Gloire à Didon!

ses sujets heu-reux. Gloire à Didon!

ses sujets heu-reux. Gloire à Didon!

ses sujets heu-reux. Gloire à Didon!

ses su-jets heu-reux. Gloire à Didon!

Un poco ritenuto. 1^o Tempo.

Le peuple conduit par Nabal de file en cortège devant le trône de Didon et sort.

Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!

Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!

Detailed description: This block contains ten staves of vocal music. Each staff consists of a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal lines are in a soprano or alto range, and the piano accompaniment is in a lower range. The lyrics are 'Gloire à Didon! Gloi . re à Di . don!' repeated on each staff. The music is in a major key with a 4/4 time signature.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system of the vocal score. It features a grand staff with a treble and bass clef. The right hand plays chords and arpeggios, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. The music is in a major key with a 4/4 time signature.

8. Ped. * *stip* *alle*

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system of the vocal score. It features a grand staff with a treble and bass clef. The right hand plays chords and arpeggios, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. The music is in a major key with a 4/4 time signature. The system is marked with a 'Ped.' (pedal) instruction, an asterisk (*), and the words 'stip' and 'alle'.

Al! moderato. (84 ♩)

DIDON.

ANKA.

Al! moderato.

PIANO. *mf* Instr: à cordes.

Fl: et Hautc. *pp*

DIDON.

Récit.

Les chants joyeux, l'aspect de cette noble fête Ont fait rentrer la

Récit. *pp*

paix en mon cœur a - gi - té. Je res - pi - re ma sœur, oui, ma joie est par - fai - te,

Mod^{to}
pp

Un poco lento. **Mesuré mod^{to}**
Je retrou - ve le cal - me et la sé - ré - ni - té.

Un poco lento. **Mesuré mod^{to}**

ANNA.

Rei - - - - - ne d'un jeune em -

mf Instr: à corde. *p*

- pi - - - re Qui chaque jour s'è - lè - - - ve qui chaque jour s'é -

lè - ve sé - lè - ve flo.ris.sant,

mf

Flûtes, Hautbois, Clarinettes

Rei . ne a.do.ré . . . e

Bassons.

Rei . ne ado . ré . . . e et que le mon . . .

Violons.

de admi.re, Quel le crainte avait pu vous troubler un instant?

mf

Cornes et Clar

DIDON

Une étran - ge tris -

Fl: et Violons.

tes - - se Sans cau - ses, tu le sais, vient par. fois vient parfois m'ac. ca.

bler. Mes efforts restent vains

con - tre cet - te fai - ble - se, Je sens.... je sens transir mon

sein qu'un en-mi va-gue oppres-se, Et mon vi-sa-ge en

feux sous mes lar-mes brû-ler... Et mon vi-sa-ge en

feux sous mes lar-mes brû-ler...

DIDON.
ANNA

Non, toute ardeur nou-
Vous ai-merez, ma sœur...

DIDON.

vel - le Est in - ter - dite - à mon - ceur sans re - tour.

DIDON.

ANNA.

Non ,
Vous aimerez ma sœur... Vous aimerez ma sœur...

DIDON.

Non, laven - ve fi - de - le Doit é - tein - dre son â - me étein - dre son

ANNA.

à - me et dé - tester l'a - mour. Di - don, vous ê - tes

reine, et trop jeune et trop belle Pour ne plus o - béir a cet - - te douce

DIODON.

loi, Cartha - ge veut un roi... Puis - sent ton peuple et les dieux me mau -

Poco f

- di - re Si je quittais jamais cet anneau consa - cré!

Un tel serment fait nai - tre le sou -

vous Haut. Vous Haut

Pizz

ANNA.

- ri - re Un tel serment fait nai - tre le sou - ri - re De la belle Vé - nus,

sur le li_vre sa_cré Les dieux re_fu_sent les dieux les dieux re_

Andantino 76 = ♩

.fu_sent de l'ins_cri_re

p Cors. FI:
Altos.

DIBON.

Sa voix fait naî_tre dans mon sein Ladangerouse i_vres_se. Dé_jà dans ma fai_

Violons.
pp una corda.

.bles_se Contre un espoir con_fus contre un espoir con_fus

DIGN.

je me dé. bats je me dé. bats en vain

ANNA.

Ma voix fait naî. tre

Cres. *- Dimin.*

je me dé. bats en vain. Sa voix fait

dans son sein Des rêves de ten-dres - se. Dé - ja dans sa fai. bles - se

naî. - tre dans mon - sein La dan. - ge -

Au doux es- poir d'ai - mer au doux espoir d'ai - mer

re - se i - vres - se Si.
 el - le ré - sis - te el le ré - sis - te en vain.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics 're - se i - vres - se Si.' and 'el - le ré - sis - te el le ré - sis - te en vain.' The middle staff is a vocal line in treble clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

chère! ô mon époux, par - don - ne
 Di - don! ma tendre sœur, par -

Poco f

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics 'chère! ô mon époux, par - don - ne' and 'Di - don! ma tendre sœur, par -'. The middle staff is a vocal line in treble clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo marking 'Poco f' is written in the lower left of the piano part.

et tant d'in - vo - lon - tai - re erreur,
 don - ne Si je dis - si, pe un trop chère erreur,

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics 'et tant d'in - vo - lon - tai - re erreur,' and 'don - ne Si je dis - si, pe un trop chère erreur,'. The middle staff is a vocal line in treble clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Et que ton sou. ve. nir chas. se loinde mon cœur Ce

Pardon. ne si ma voix ex. ci. te dans ton cœur

Flutes.

trouble qui l'é. ton. ne ce trou. ble qui l'é. ion. ne ce trou. ble qui l'é.

Ce trouble qui l'é. ton. ne ce trou. ble qui l'é.

Riten.

Riten.

a Tempo.

.ton. ne! Si. chée! ô mon époux, par. don. ne

.ton. ne! Di.

pp

a Tempo.

f

A cet instant di - vo - lon -
 - don! ma tendre cœur, par - don - ne Si je dis - sipe un trop

- tai - re erreur; Et que ton sou - ve - nir chas - se loin de mon
 chère erreur, Par - don - ne si ma voix ex -

Ped. * Ped. *

cœur. Ce trouble qui Pé - ton - ne! ce trouble qui Pé -
 - ci - tedans ton cœur Ce trouble qui Pé -

Ritenu. *a Tempo.* *A*

ton - ne ce trou - ble ce trou - ble qui l'é - ton - ne! *mf* Si.

Rit. *a Tempo.*

ton - ne ce trou - ble qui l'é - ton - ne! *mf* Di.

Rit. *Fl.*

Dolce. *Rit.*

- chée! Si - chée! par - don - ne par - don - ne, à mon é -

Dolce. *Rit.*

- don! ma sœur! par - don - ne par - don - ne, ma ten - dre

m.d. *Ritenu.*

m.g.

a Tempo.

-poux.

a Tempo. *Un poco riten.*

Fl: Clar.

pp *p*

All^o 400 = 0

DIDON.

IOPAS.

PIANO.

8. *f* Instr. à vent. Instr. à cordes.

IOPAS.

Récit. Ammé.

8. Echappés à grand-peine à la mer en fu - reur Rei - ne, les dé - pu -

Récit.

3. -tés du-ne flotte inco - nu - e D'être admis devant vous implorent la fa -

La por - te du pa - lais n'est ja - mais dé - fen - due A de tels suppli -

neur.

AIR.

DIDON:

Moderato. 100  Sur un signe de la
reine, lopus sort.

-ants. Er - ran - - - te sur les iners Ne

Violons et Altos.

mf

Basses et Trombones

p

fus - - - je pas aus - si de ri - va - - ge en ri -

-va - - ge Empor - tée ausein de l'o - ra - - ge, Jot-

-ets des flots a - mers! Hé - - las, - des coups du

sort je sais la vi - o - len - ce

Sur ceux qu'il frap - - pe.

Cres - - f mf

Flûtes et Hautb. *mf*

Au mal - heur com - - pâ - tir Est fa -

p Flûtes. mf

p mf

-ci - - le pour nous. au mal -

p mf

p mf

leur com - pà - tir Est fa - ci - le pour nous

p *f* *p* *mf*

Sans presser. *Rit.*
 Qui con - nut la souffran - ce Qui con - nut la souffrance Ne pourrait voir en vain souf -

p *Sans presser.* *Rit* *mf*

a Tempo. *Ritenu to.*
 - frir... Qui con - nut la souffran - ce Ne pour - rait voir en vain souf -

a Tempo. *Ritenu to.* *p* *mf*

a Tempo 1^o Animato. 160 = ♩
 - frir...

a Tempo 1^o Molto animato. *p* *mf*

MARCHE TROYENNE

DANS LE MODE TRISTE.

All^o non troppo. 126 = ♩

VOLON.

PIANO.

Cornets et Tromb.

Tromp.

Pedale uni corde *p*

(à part)

J'éprouve une sou_dai_ne et vive impa-ti_

Altos.

en _ce De les voir.... et je erains en secret leur pré_

Poco f

Didon monte sur le trône.

sen - ce.

Pizz. Clar et Bassons.

mf

mf Veilles et Altos.

C. B. et Tromb.

Detailed description: This is a page of a musical score for the opera 'Didon et Enée'. The title at the top is 'Didon monte sur le trône.' The score is written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. It features a vocal line at the top with the lyrics 'sen - ce.' and a piano accompaniment below. The piano part is divided into several systems. The first system includes a grand staff with treble and bass clefs. The second system includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate staff for woodwinds labeled 'Clar et Bassons' with a 'Pizz.' (pizzicato) marking. The third system includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate staff for strings labeled 'Veilles et Altos' with a 'mf' (mezzo-forte) marking. The fourth system includes a grand staff with treble and bass clefs, and a separate staff for 'C. B. et Tromb.' (Corns, Basses, and Trombones) with a 'mf' marking. The score contains various musical notations including notes, rests, slurs, and dynamic markings.

Cornets.

Tiniales.

Trombones

3 Cordes

Cres.

Larghetto. 72 = *ASCAGNE s'inclinant devant la reine.* **Récit.** **Moderato.**

Augus. te Rei. ne, un peuple er.

Larghetto.

Récit.

mf Cuivré.

Flûtes.

pp

rant et malheureux, Pourquelques jours vous de.mande un a . si . le. Je dé.

pp

-pose à vos pieds les présens précieux Débris de sa grandeur, que par ma main de bi - le Au

p

All^o 144 = DIDON

nom de Jupiter vous of - fre un chef pi - eux. De ce chef, bel en -

p *mf* Instr. à cordes. *Cres* *f*

All^o mod^o 92 = ASCAGNE.

-fant, dis moi le nom, la ra - ce. Ô

pp *mf* *Dimin.* *p*

rei - ne, sur nos pas, une sanglante tra - ce Des monts de la Phry - gie a marqué les che -

p

- mins Jusqu'à la mer. Ce sceptre d'li - o - ne

mf *f* *p* Flûtes et clar.

Fil - le du roi Pri - am, d'Hé - cu - be la cou -

- ron - ne, vous Et ce voi - le léger d'Hé - le - ne où l'orray -

pp

- on - ne, Doi - vent vous dire assez que nous som - mes Tro -

Cres *f* *p* *Cres* *mf*

DIDON.

ASCAG.

Récit.

-yens. Troyens! Notre chef est E - né - e, Je suis son fils.

8. Récit.

DIDON.

E - tran - ge des - ti - né - e!

PANTHÉE s'avançant.

O - bé - is - sant au sou - ve - rain des

dieux, Ce héros cherche l'I - ta - li - e, Où le sort lui pro - met un trépas glo - ri -

- eux Et le bon - heur de ren - dre aux siens u - ne pa - tri - e.

All^oRitenu^{to}

DIDON.

All^o mod^o 92 = ♩

Qui nâdmi - re ce prin - ce a_m_i du grand Hec - tor! Nul de son

p

non fameux n'est ignorant encor, Car, thage en est rem - pli - e. Bi - tes

f Instr. à vent

lui que mon port, ou - vert à ses vaisseaux, l'at - tend Qui l'vien - ne qu'il vien - ne,

p *mf* *pp* *mf*

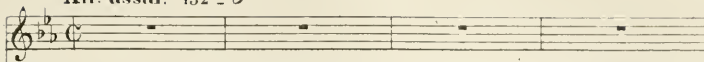
qu'il ou - blié Avec vous à ma cour ses pé - ni - blestra -

pp *f* *pp*

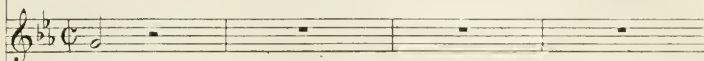
FINAL.

All^o assai. 152 = ♩

ASCAGNE.

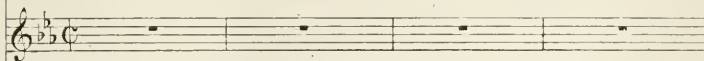


DIDON.

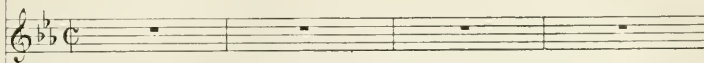


vauz.

ANNA.



IOPAS.

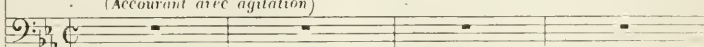


ENÉE.

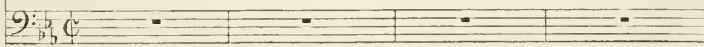


(Accourant avec agitation)

KARBAL.



PANTHÉE et les
chefs Troyens
4 Tenors, 4 Basses.



Grand Chœur des
Carthaginois très
loin derrière le
théâtre.



All^o assai.

Instr. à cordes.

PIANO.



5.

DIDON.

NARB.

Qu'arrive-t-il?

J'ose à peine annon_cer la ter_ri - ble nouvel-le!

Le Nu - mi - de re_bel-le, Le fé - ro - ce l - ar -

_bas, A_vec d'innom_bra - bles sol - ats s'a_van - ce vers Car - tha - ge;

vil - le el - le mê - me: A nos

f *ff* *Dimin.* *p*

jeu - nes guer - riers, dont l'ar - deur est ex - trê - me, Les ar - mes vont man -

p *Cres.*

DIDON.

Que di - tes vous Nar - bal?

- quer! Que nous al - lons ten - ter un com -

f *p* *p*

- bat i - né - gal...

ff

Tenors
Chœur
Plus près. des ar - mes! des ar - mes!

Basses
des ar - mes! des ar - mes!

8.

8.

Tromp., Cornets.

ÉNÉE laissant tomber
son déguisement de
matelot.

Rei - ne! Je suis F -

Intr. à cordes

ff *p*

-né - e. Ma flot - te sur vos

p *p*

hords par les vents en - traî - né - e,

A de ru des tra vaux fut par moi

The first system consists of a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a quarter rest, followed by the lyrics 'A de ru des tra vaux fut par moi'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

des fi né e, Per met tez

f Trompettes et Cors. *p* Vens

The second system continues the vocal line with 'des fi né e, Per met tez'. The piano accompaniment includes a section for 'Trompettes et Cors' marked with a forte (*f*) dynamic, and a section for 'Vens' marked with a piano (*p*) dynamic. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

aux Tro yens de com battre a vec vous.

Cres. *f* Tutti: *ff*

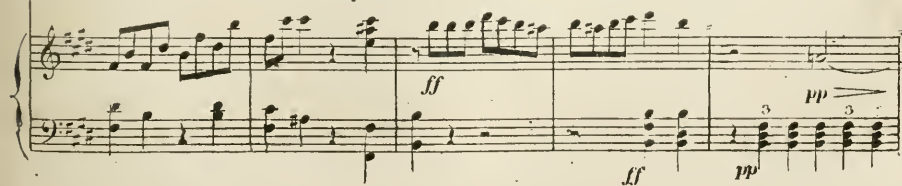
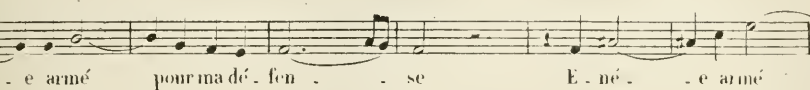
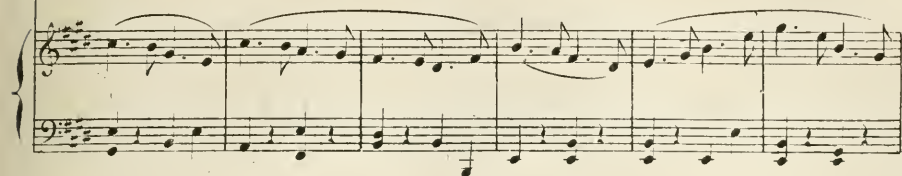
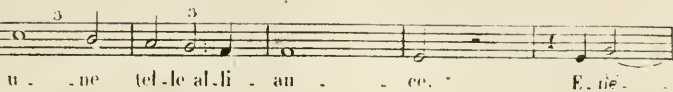
The third system continues the vocal line with 'aux Tro yens de com battre a vec vous.'. The piano accompaniment includes a 'Cres.' (crescendo) section leading to a forte (*f*) dynamic, followed by a 'Tutti: *ff*' section. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

DIDON

Jac cep te a vec or guel

Instr. a cordes. *p* Poco cres.

The fourth system begins with the name 'DIDON' above the vocal line. The vocal line continues with 'Jac cep te a vec or guel'. The piano accompaniment is for 'Instr. a cordes' (string instruments), starting with a piano (*p*) dynamic and a 'Poco cres.' (poco crescendo) section. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.



sour, qu'il est fier ce fils de la déesse! Et qu'on

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The lyrics are "sour, qu'il est fier ce fils de la déesse! Et qu'on". The piano accompaniment is in a bass clef and features a rhythmic pattern of triplets of eighth notes in the left hand.

voit sur son front de grâce et de noblesse!

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "voit sur son front de grâce et de noblesse!". The piano accompaniment includes triplets and a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand.

Sur cette horde immense d'Africains, Marchons mar-

Flûtes, hautb.

The third system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are "Sur cette horde immense d'Africains, Marchons mar-". Above the piano part, it says "Flûtes, hautb.". The piano part has dynamic markings of *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte).

chons Troyens et Tyriens! Volons à la victoire ensemble!

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "chons Troyens et Tyriens! Volons à la victoire ensemble!". The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* and *p*.

Tutti.

Com - me le sable em - por - té par les vents Chas -

f *p* *ff*

sons chas sons dans ses déserts brû - lants Le Nu - mi - de éper - du! qu'il

mf *Cres molto.* *f*

IOPAS.

Qu'il trem - ble!

ENEÉ.

trem - ble! C'est le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,

NARBAL.

PANTHÉE.

Qu'il trem - ble!

4 Tenors.

Qu'il trem - ble!

4 Basses.

Qu'il trem - ble!

Tutti.

Instr à cordes.

ff *p*

ENEË.

C'est le Dieu Mars qui nous rassemble,

NARBAL.

C'est le Dieu Mars qui nous rassemble,

PANTHÉE.

C'est le Dieu Mars qui nous rassemble,

DIDON.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

ANNA.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

IO-PAS.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats!

ENEË.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats! Ex-ter-mi.

NARBAL.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats! Ex-ter-mi.

PANTHÉE.

C'est le fils de Vé-nus qui vous gui-de aux com-bats! Ex-ter-mi.

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

C'est le fils de Vé-nus qui nous gui-de aux com-bats!

Tutti.

8.

ASCAGNE.

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e,

Et que de main la renommé .

DIDON.

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e,

Et que de main la renommé .

ANNA.

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e,

Et que de main la renommé . e .

IOPAS.

Ex-ter-mi-nous la noire ar-mé-e,

Et que de main la renommé . e

ENÉE

- nous la noire ar-mé-e,

et que de main la renommé . e

Pro-

NARBAL

- nous la noire ar-mé-e,

et que de main la renommé . e PÛ - cla - me la

PANTHÉE.

- nous la noire ar-mé-e,

et que de main la renommé . e

L'ŒFFEN

Ex-ter-mi-nous la noire ar-mé-e,

Ex-ter-mi-nous la noire ar-mé-e,

ff**ff****ff****ff****ff**

Pro . cla . me pro . clame au loin la hon . te pro .

Pro . cla . me la hon . te pro . clame au loin la hon . te pro .

Pro . cla . me la hon . te pro . clame au loin la hon . te pro .

Pro . cla . me la hon . te pro . clame au loin la hon . te pro .

clâ . me la hon . te pro . cla . me pro . clame au loin la hon . te pro .

hon . te pro . cla . me pro . clame au loin la hon . te pro .

pro . cla . me pro . clame au loin la hon . te pro .

Et que la renom . mé . e Pro . cla . me pro .

Et que la renom . mé . e Pro . cla . me pro .

ff

Récit.

d'I . ar . bas!

d'I . ar . bas!

d'I . ar . bas!

d'I . ar . bas!

ENÉE. (à Panthée)

Récit animé.

d'I . ar . bas!

*(Pendant la fin de ce
morceau on apporte*

Annonce à nos Troyens l'entrepri.se nou.

*ses armés à Enée.**Il met rapidement**son casque, passe à**son bras son vaste**bouclier et saisit**ses javelots.)*

d'I . ar . bas!

d'I . ar . bas!

d'I . ar . bas!

Inst. à cordes.

Trémolo.

Récit.

*p*All^o

160 =

. velle où lagloire les ap . pel . le! Rei . ne, bien . tôt du barbare odi . eux Vous serez déli .

All^o*f**p*

ENEÉ. *Un peu moins animé.* Demon a-mour de mè-

vré - e. *P* A vos soins géné-reux J'abandonne mon fils.

f *P* Moins animé. *FP* Moins animé. Instr. à vent.

Mod^{to} assai quasi and^{te} 96 = ♩

-re Pour lui ne doutez pas. ENEÉ (à Ascagne) Mesuré.

Mod^{to} assai quasi and^{te} Viens embrasser ton père.

Instr. à cordes. *m.g.*

(Il l'embrasse en le courant tout entier de ses armes)

All^o moderato. 80 = ♩
Un peu plus animé.

-re... D'au-tre stenséi-gne.

Clar. *Un poco ritenuto.* Instr. à cordes. *Un peu plus animé.*

-ront, en-fant, l'art d'être heureux, Je ne

f *Poco f*

Un poco cres

t'ap-pren-drai, moi, que la ver-tu guer-riè-re

*Un peu retenu.**a Tempo !^o*

Et le-res-pect des dieux; Mais ré-vè-ren ton cœur et

Un peu retenu.

gar-de en ta mé-moi-re Et d'E-né-e et d'Hee-tor

Cres


mf

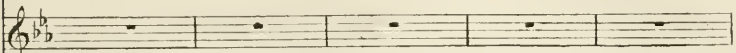
Tromb. *Poco cres.*


*Un peu retenu.**All^o assai. 432 = ♩*

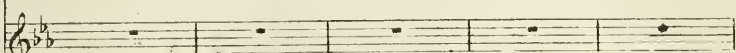
les ex-em-ples de gloi-re.

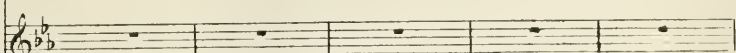
Colla voce.
Instr. à cordes. Un peu retenu. *All^o assai.*

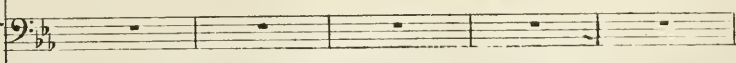
ASCAGNE. 


DIDON. 

ANNA. 

IOFAS. 

ENÉE. 


PANTHÉE KARBAL
et les 8 chefs
Troyens. 

SOPRANI.  *f*
Des

CONTRALTI.  *f*
Des

TENORI 1ⁿⁱ  *f*
Le grand Choeur
entrant en scène. Des ar - - mes!

TENORI 2^{di}  *f*
Des ar - - mes!

BASSI.  *f*
Des ar - -

PIANO.  *ff*

Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri.

Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri.

Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri.

Pantheé rentre en scène.

*Les 8 Chefs d'armes avec les
Ténors et les Basses du 6^e Chœur.*

ar - mes!

ar - mes!

Sur cet - te horde in - mon - de d'A - fri.

Sur cet - te horde im - mon - de d'A - fri.

-mes!

Tutti.

ff

Vo.

Mar - chez Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

-cains Mar - chez mar.chez Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

-cains Mar - chons mar.chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

-cains Mar - chons mar.chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

PANTHÉE et NARBAL.

Mar - chons mar.chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

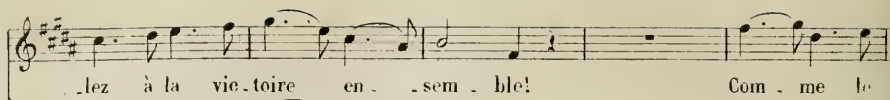
Vo.

Mar - chez mar.chez Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

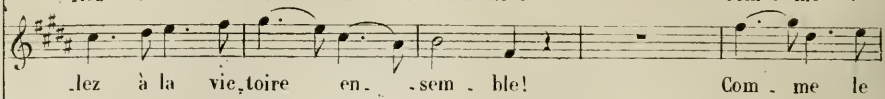
-cains Mar - chons mar.chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

-cains Mar - chons mar.chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.

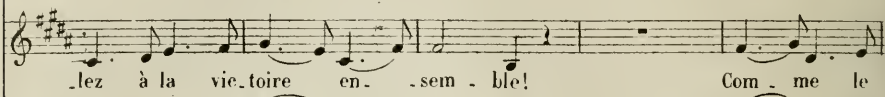
Mar - chons mar.chons Troy - ens et Ty - ri - ens! Vo.



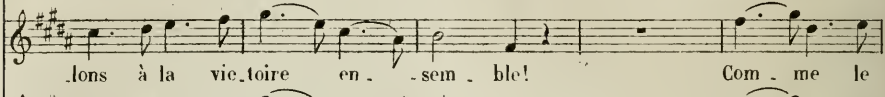
lez à la victoire en sem ble! Com me le



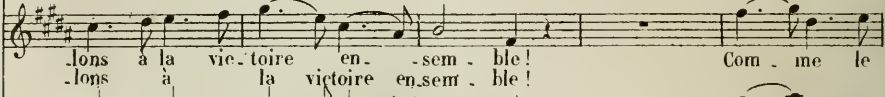
lez à la victoire en sem ble! Com me le



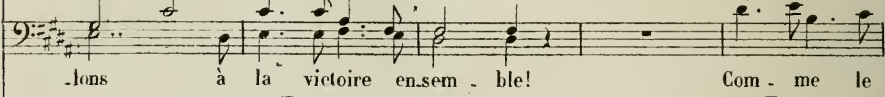
lez à la victoire en sem ble! Com me le



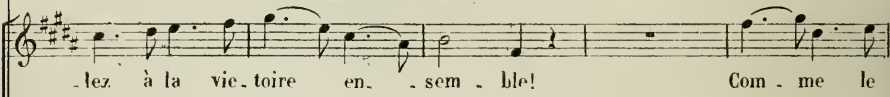
lons à la victoire en sem ble! Com me le



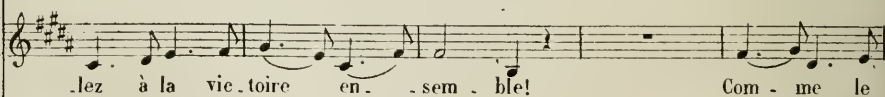
lons à la victoire en sem ble! Com me le



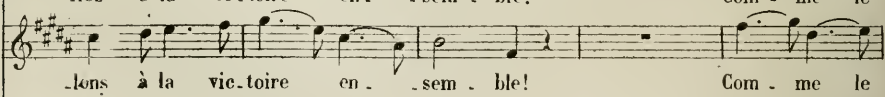
lons à la victoire en sem ble! Com me le



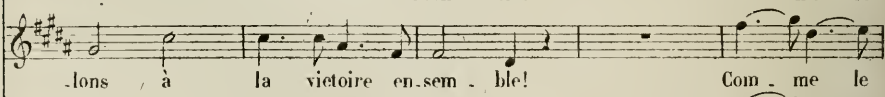
lez à la victoire en sem ble! Com me le



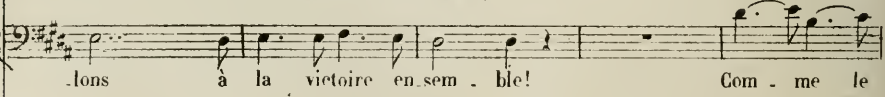
lez à la victoire en sem ble! Com me le



lons à la victoire en sem ble! Com me le

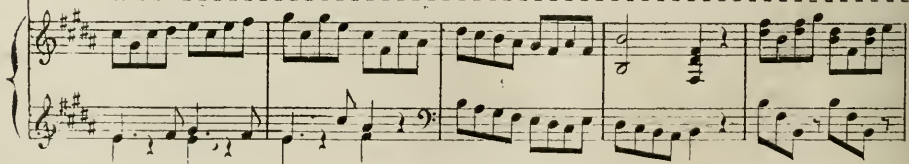


lons à la victoire en sem ble! Com me le



lons à la victoire en sem ble! Com me le

8.



This musical score is for a song with lyrics in French. It consists of 14 staves. The first 13 staves are vocal lines, and the 14th staff is a piano accompaniment. The lyrics are:

sable em - por - té par les vents Chas . sez chas . sez dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sez chas . sez dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sez chas . sez dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sons chas . sons dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sons chas . sons dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sons chas . sons dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sons chas . sons dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sons chas . sons dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sons chas . sons dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sons chas . sons dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sons chas . sons dans
 sable em - por - té par les vents Chas . sons chas . sons dans

The score is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The vocal lines are in a soprano or alto range, and the piano accompaniment is in a bass range. The lyrics are written below the vocal lines, and the piano accompaniment is at the bottom of the page.

ses déserts brûlants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brûlants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brûlants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brûlants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brûlants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brûlants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brûlants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brûlants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brûlants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

ses déserts brûlants Le Nu - mide éper - du! qu'il trem - ble!

8.

Cresc. molto.

C'est le dieu Mars qui nous ras. sem. blé C'est

C'est le dieu Mars qui nous ras. sem. ble C'est

C'est le Dieu Mars qui vous ras - sem - ble,
 C'est le Dieu Mars qui vous ras - sem - ble,
 C'est le Dieu Mars qui vous ras - sem - ble,
 le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,
 le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,
 le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,
 C'est le Dieu Mars qui vous ras - sem - ble,
 C'est le Dieu Mars qui vous ras - sem - ble,
 le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,
 le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,
 le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,
 le Dieu Mars qui nous ras - sem - ble,

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e Et que de-

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e Et que de-

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e

Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e Et que de-main la renom-

Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e Et que la renom-

Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e Et que la renom-

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e Et que de-

Ex-ter-mi-nez la noire ar-mé-e

Ex-ter-mi-nons la noire ar-mé-e Et que de-main la renom-

Ex-ter-minons la noire ar-mé-e Et que la renom-

Ex-ter-minons la noire ar-mé-e Et que la renom-

Unis.

Ex-ter-minons la noire ar-mé-e Et que la renom-

Tromb.

Cymb.
G. Cassac.

main la renom-mé e Pro-cla-me pro-

main la renom-mé e Pro-cla-me pro-

et que demain la re-nom-mé e Pro-cla-me la hon-te pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te pro-cla-me pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te pro-cla-me pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te pro-cla-me pro-

main la re-nom-mé e Pro-cla-me pro-

et que demain la re-nom-mé e Pro-cla-me la hon-te pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te, pro-cla-me pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te, pro-cla-me pro-

mé e Pro-cla-me la hon-te pro-cla-me pro-

loin la hon . te pro . clame au

loin la hon . te pro . clame au

loin la hon . te pro . clame au

loin la hon . te pro . clame au

loin la hon . te pro . clame au

loin la hon . te et la mort pro . clame au

clame au loin la hon . te et la mort d'I . ar . bas pro .

clame au loin la hon . te et la mort d'I . ar . bas pro .

clame au loin la hon . te et la mort d'I . ar . bas pro .

clame au loin la hon . te et la mort d'I . ar . bas pro .

clame au loin la hon . te et la mort d'I . ar . bas pro .

mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!
mes!

8.

Pod.

ff

The image shows a page of a musical score, numbered 127 in the top right corner. It consists of 12 staves of music. The first 11 staves are vocal lines, each with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). Each staff contains a melodic line with a long slur over it, and the word "mes!" is written below the staff. The 12th staff is a piano accompaniment, split into a right-hand part (treble clef) and a left-hand part (bass clef). The right-hand part features a complex rhythmic pattern of eighth notes, while the left-hand part has a simpler bass line. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present at the beginning of the piano part. A dotted line with the number "8." is positioned above the piano part. The word "Pod." is written below the piano part. The page is otherwise blank.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes. The left hand provides a steady accompaniment with quarter notes and rests.

Second system of the piano score. The right hand continues with a similar rhythmic texture. The left hand has a more active role with eighth-note accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand's texture remains consistent. The left hand features a mix of quarter and eighth notes.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with its rhythmic pattern. The left hand has a section marked *Dimin* (diminuendo), with some notes marked with an 'x'.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with its rhythmic pattern. The left hand has a section marked *p* (piano).

Sixth system of the piano score. The right hand continues with its rhythmic pattern. The left hand has a section marked *p* (piano) and ends with a section marked *Rit.* (ritardando) and *ff* (fortissimo), leading to a *Cadenza* section.

Deux naïades se baisent entre-voir au
travers des roseaux et disparaissent.

Flûtes.
Quatuor et
Timbales.

p

On voit les naïades
nager dans le bassin.

tr

tr

p

tr

All^{to} 112 = ♩

p

Cors derrière
la scène.

Les naïades semblent écouter avec
inquiétude les fanfares lointaines de la chasse.

mf

Altos. Pizz.
Dim.

Cors
plus loin.

p

First system of musical notation, piano accompaniment. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble. A dynamic marking of *p* is present.

Second system of musical notation, piano accompaniment. The texture continues with the eighth-note accompaniment in the bass and a melodic line in the treble.

Elles vont vers la coulisse droite en montrant une inquiétude croissante.

Third system of musical notation, piano accompaniment. The music shows a slight change in texture, with a more active bass line. A dynamic marking of *p* is present.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. The music continues with a dynamic marking of *mf*.

Les néréides s'enfuient et disparaissent dans les roseaux.

Fifth system of musical notation, piano accompaniment. The music features a dynamic marking of *Alto.* (Alto).

Quelques chasseurs s'avancent et traversent le théâtre.

Sixth system of musical notation, piano accompaniment. The music features dynamic markings of *mf*, *Vox*, *Alto.*, and *Bass.*

Cres.
 mf
 Cres.
 f
 Just a vent.
 f
 8.
 f
 8.
 f
 p
 Voi. b2.
 p

This page of musical score is arranged in six systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system features a vocal line with a crescendo and a piano accompaniment starting at mezzo-forte (mf) and also increasing. The second system has a piano accompaniment starting at forte (f) and includes the instruction "Just a vent." The third system is marked with a first ending bracket (8.) and a forte (f) dynamic. The fourth system continues with a forte (f) dynamic. The fifth system features a piano accompaniment with a piano (p) dynamic. The sixth system includes a vocal line with a dynamic marking of "Voi. b2." and a piano (p) dynamic. The score is written in a key signature of two flats and includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

Cors du théâtre.

Le chasseur quitte son abri et se dirige vers le point de la forêt où il entend sonner de la trompe.

sf sf sf

sf sf sf sf sf

Dimin. *Dimin.*
 vous sars du théâtre plus près.
 fanfare.
 Basses.

p

Velles pizzicato.

(un éclair)
ff *p* *p*
 Timbales du théâtre.
f *Gros*

8.

ff *mf*

Ascagne à cheval traverse le théâtre au galop.

*D'autres chasseurs à cheval suivent
Ascagne à quelque distance.*

8.

mf Cres. molto *ff*

8.

*D'autres chasseurs à pied paraissent s'enfuyant
dans diverses directions.*

8.

ff *f*

Tous les cors de théâtre.

8.

Dimin *p*

8.

p *ff* *Dim.*

Didon et Enée entrent dans la grotte. Les nymphes des bois paraissent les cheveux épars, sur le haut du rocher, et vont et viennent en courant, en poussant des cris et faisant de gestes désordonnés.

Nymphes (Soprani et Contralti)

Sylvaus. (Tenori) *ff* A - o a - o a - o a - o

Faunes. (Bassi)

8.

Dimin *p* *f* *p* *ff*

Cors du théâtre. *ff* la main gauche toujours.

Tromb. du théâtre *f* deux fanfares ensemble

Entrent les Faunes dansant. Le ruisseau du rocher grossit et devient une bruyante cascade. Plusieurs autres chutes d'eau se forment sur divers points du rocher et mêlent leur bruit au fracas de la tempête.

ff l.ta - li - e l.ta li - e

ff l.ta - li - e l.ta li - e

ff l.ta - li - e l.ta li - e

Les satyres et les Syltrains créent avec les Faunes des danses grotesques dans l'obscurité.

Ha! ha! ha!

Ha! ha! ha!

L-ta-li e L-ta-li

La foudre tombe sur un arbre le brise et l'enflamme.

ha! L-ta-li

ha! L-ta-li

e L-ta-li

Les débris de l'arbre tombent sur la scène. Les Faunes et les Syltrains ramassent les branches enflammées et dansent en les tenant à la main.

e!

e!

8.

6^{me} Caisse.

0 - a o - a o a - o

0 - a o - a o a - o

0 - a o - a o a - o

x *s* *s*

0 - a o - a o a -

0 - a o - a o a

0 - a o - a o a -

x *s* *s*

*Les nymphes les Faunes les Sylvestres les Satyres
se dispersent en craint et disparaissent.*

o.

o.

o.

s *s* *s*

La scène se couvre lentement de nuages épais

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment with sixteenth-note patterns in the right hand and eighth-note patterns in the left hand.

Musical notation for the second system, continuing the piano accompaniment with similar rhythmic patterns.

Musical notation for the third system, showing the continuation of the piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, featuring a more active piano accompaniment with eighth-note chords.

La scène est entièrement cachée par les nuages immobiles. Cres.

Musical notation for the fifth system, marked "Dimin" and "p", with a "Cres." instruction. Includes a Flutes part with a "p" dynamic.

Musical notation for the sixth system, marked "Tutti" and "p", with a "Ped." instruction. Includes a Flutes part with a "p" dynamic.

Violons

Péd.

p

This system shows the Violins and Pedal (Péd.) parts. The Violins play a rhythmic pattern of eighth notes, while the Pedal provides a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Un poco riten

This system continues the musical score with a tempo marking of *Un poco riten* (Un poco ritenuto), indicating a slight slowing down of the music.

p

This system continues the musical score with a dynamic marking of *p* (piano).

pp

pp

pp

This system continues the musical score with dynamic markings of *pp* (pianissimo) in both staves.

Cor de l'orchestre.

This system is for the Horns (Cor de l'orchestre) and includes time signature changes from 2/2 to 6/8 and back to 2/2.

Les nuages s'élèvent et se dissipent

ppp

This system includes the lyrics "Les nuages s'élèvent et se dissipent" and a dynamic marking of *ppp* (pianississimo).

Le théâtre représente les jardins
de Didon sur le bord de la mer.

Maestoso non troppo lento. (66 = ♩)

PIANO

f

f

La toile se lève.

Un poco maestoso non troppo lento. (420 = ♩)

MARCHÉ sur le Thème du chant national.
Même mou!

p Flûtes et Hautbois.

p Violons con sordini.

una corda.

p Flûtes. Hautb. Clarinettes
Harpes en sons harmoniques.

8

8

8

8

p

BALLET.

155

N° 1.

PIANO.

Lento quasi adagio. 120 = 

Violons

Violoncelles.

p

Cresc.       

f

tr

f

Un peu animé.

First system of the musical score. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of chords. The dynamic marking *f* Instr. à vent. is present.

Second system of the musical score, continuing the melodic and harmonic development.

Third system of the musical score, featuring triplet markings (3) and a first ending bracket (1a).

Fourth system of the musical score, marked *Tempo*. It includes dynamic markings *f* and *ff*.

Fifth system of the musical score, featuring dynamic markings *ff* and *p*. It includes the instruction *voix* and the part name *petite flûte.*

Sixth system of the musical score, concluding the page with a final melodic flourish in the treble clef and a steady accompaniment in the bass clef.

First system of the musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of flowing sixteenth-note passages in both hands.

Second system of the musical score. The bass line includes a *Gres* marking and triplet figures. The treble line features a trill (*tr*) and a dynamic marking of *f*.

Third system of the musical score. The bass line includes a trill (*tr*) and a dynamic marking of *p*. The treble line includes a dynamic marking of *mf*. Instrumentation markings include *Vclles et Bassons...* and *C. Basses et tromb.*

Fourth system of the musical score. The bass line includes a dynamic marking of *p*. The treble line includes a dynamic marking of *mf*. Instrumentation markings include *Flûtes et Clar.* and *La seconde fois aussi Piano que possible et avec la Pédale unicorde jusqu'au signe #*.

Fifth system of the musical score, primarily consisting of bass clef notation with complex rhythmic patterns.

Sixth system of the musical score. The bass line includes a dynamic marking of *ppp*. The treble line includes a dynamic marking of *f*. Instrumentation markings include *1^a*, *2^a*, *ppp Pédale uni corde.*, and *f 3 cordes.*

All^o moderato. 122 = ♩

PIANO

Quatuor Instr. à vent
Cornets et Trompettes.

The musical score is arranged in five systems. Each system consists of a piano part (treble and bass clefs) and a wind part (treble clef). The piano part features intricate rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The wind part provides harmonic support and melodic lines. Dynamics range from *mf* (mezzo-forte) to *p* (piano) and *sf* (sforzando). The score includes various articulations such as accents, slurs, and breath marks for the wind instruments. The tempo is marked 'All^o moderato' at 122 beats per minute.

This page of musical notation consists of six systems of grand staff notation, each with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several instances of triplets, indicated by a '3' over the notes. Dynamic markings include 'Dim.' (diminuendo) and 'p uf' (piano, then subito fortissimo). Rehearsal marks '19' and '20' are placed above the first two systems. A section marked '8.' is indicated by a dashed line above the fourth system. The page number '159' is located in the top right corner.

8.-----

Musical score for the first system, measures 8-11. The right hand features complex chords with triplets and sixteenth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include accents and hairpins.

8.-----

Musical score for the second system, measures 12-15. Similar to the first system, with complex right-hand chords and a consistent left-hand accompaniment. A *pp* dynamic marking is present at the end of the system.

Musical score for the third system, measures 16-19. The right hand continues with intricate chordal patterns, while the left hand maintains its rhythmic accompaniment.

Cres.

Musical score for the fourth system, measures 20-23. The right hand has more active sixteenth-note passages. Dynamics include *Cres.* and *Cres. molto*.

ff

Musical score for the fifth system, measures 24-27. The right hand features very active sixteenth-note runs. Dynamics include *ff* and accents.

First system of a musical score. The upper staff features a melodic line with triplets and a trill (tr). The lower staff provides a bass accompaniment. Dynamics include *Dimin.* and *p mf*.

Second system of the musical score. It continues the melodic and bass lines from the first system. A first ending bracket labeled '8.' spans the final measures.

Third system of the musical score. The upper staff contains the lyrics "vons et velles". Dynamics include *mf* and *Dimin.*. A second ending bracket labeled '8.' is present at the beginning of the system.

Fourth system of the musical score. The upper staff is marked "Instr à vent." and "2ds vons et altos." The lower staff is marked "Instr à vent." and "p".

Fifth system of the musical score, continuing the instrumental accompaniment for the wind instruments.

First system of a piano score. The right hand features a complex texture of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of the piano score, continuing the intricate textures from the first system.

Third system of the piano score. It includes dynamic markings: *Dimin.* (diminuendo), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte). The right hand has a more active melodic line.

Fourth system of the piano score. It features first and second endings, marked *1^a* and *2^a*. The right hand has a melodic line with a *p* dynamic. The left hand has a *p* dynamic. The text "Voix et Altos" and "C. Basses." is written in the right hand staff.

Fifth system of the piano score, showing a dense texture of chords and moving lines in both hands.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *p* and *Cresc.*

Second system of musical notation. The treble staff has a melodic line with triplets and slurs. The bass staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. A measure number '8' is indicated above the treble staff.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with many triplets. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with many triplets. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *Cresc.* and *a poco a poco*.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with many triplets. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *ff* and *Tutti*. A measure number '5' is indicated below the bass staff.

Ped.

*

This page of musical notation, numbered 164, features five systems of piano accompaniment. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

- System 1:** The right hand plays complex chords with triplets (marked '3'). The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings ('Ped.') and asterisks (*) are present. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning.
- System 2:** The right hand continues with chords and triplets. The left hand has a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and *p* (piano). Pedal markings and asterisks are used.
- System 3:** The right hand features a continuous triplet pattern. The left hand has a dynamic marking of *p*. A crescendo marking *Cres: a poco a poco* is present.
- System 4:** The right hand continues with a dense texture of chords and triplets. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.
- System 5:** The right hand has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes 'Ped.' and asterisk (*) markings. The left hand continues with the accompaniment.

8.

Ped. * Ped.

8.

> > > >

8.

> > > >

8.

> > > >

8.

tr Ped.

PAS D'ESCLAVES NUBIENNES

N° 5.

4 ESCLAVES NUBIENNES
ASSISES A TERRF.

4 Contralti

144 =  **All^o vivace.**

Petites Cymbales

Ha! Ha!

P^{te} fl. hautb. et cor anglais

PIANO

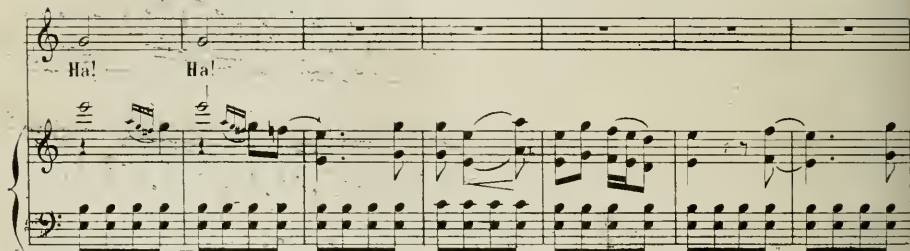
velles Pizzicato et Tarbuka

vous

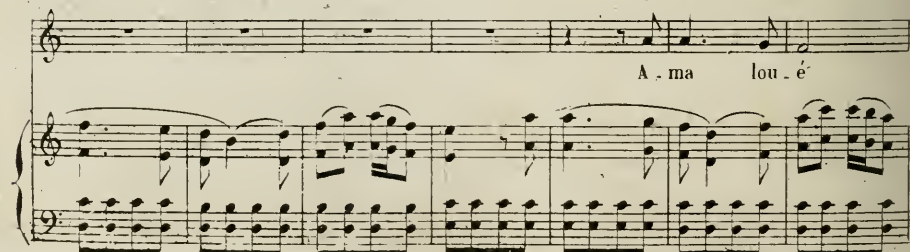
p



Ha! Ha!




A - ma lou - é



mi - do - na -

Fa

i - ca - ra - i - mé De - i - be - ra - im - bé

Ha!

placymb

pp

f

Ha!

Petites Cymb.

pp

f

This system features a vocal line with a single note and a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment includes a section for 'Petites Cymb.' with a dynamic marking of *f*. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

Ha! Ha!

pp

f

vous

pp

This system continues the vocal line with two notes and a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment features a section for 'vous' with a dynamic marking of *f*. The bass line continues with a steady eighth-note accompaniment.

et Cor anglais. Ha! Ha!

vous

This system introduces the 'et Cor anglais.' part with two notes and a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment features a section for 'vous' with a dynamic marking of *f*. The bass line continues with a steady eighth-note accompaniment.

A

This system shows the piano accompaniment with a dynamic marking of *pp*. The bass line continues with a steady eighth-note accompaniment.

ma lou : é mi - do - na - e

Ha! Ha!

Ha! Ha!

Ha

Cres *ff*

CICÓN

Récit (*Larguissimement.*)

A (1)

Assez ma sœur, je ne souffre qu'à peine Cette fête impor

p Quatuor.

All^o non troppo.

.(in ne) Sur un signe d'Anna les danseurs se retirent.

All^o non troppo. 76 = ♩

mf *poco f*

p

76 = ♩
Andante le double plus lent.

Un peu retenu.

mf

Instr.

(1) Si l'on supprime le chant d'Iopas on passera de A à B, ou suivra jusqu'à C et de là on ira à D, page 176.

DIDON. Récit

I - o - pas, chante nous, Sur un mode simple et doux Ton poëme des champs.

p

IOPAS.

DIDON.

A l'ordre de la Rei - ne J'o - bé - is.

R - tu - ne.

p **Allo non troppo.** *mf*

Flûtes et altos.

mf *p*

Un harpiste Thébain vient se placer auprès d'Iopas et accompagne son chant.

Un peu retenu.

C

CHANT D'IOPAS.

And^{te} non troppo lento.

132 = ♩.

IOPAS.

O blon . de Cé .

And^{te} non troppo lento.

Clar.
p

Harpe.
p

. res, Quand à nos guérets Tu rends leur pa - ri - re De frai - che ver .

Quatuor.

. du - re, Que d'heureux tu fais! Du vieux laboureur, Du jeu - ne pas -

. teur

La reconnaissance Bénit l'abon -

Hautb.
mf

dance Bé nit Pa-bon-dance Qué tu leur pro-mets que

Poco f

tu leur pro-mets.

p *tr*

blon-de Cé-rès, Quand à nos gué-rets Tu

Sans presser. *Riten: Colto voce.*

rends leur pa-ru-re De frai-che ver-du-re

Un poco riten. *a Tempo.* *Riten.*

Un poco riten. *a Tempo.* *Riten.*

Un poco rallent.

Que d'heureux — — — Que d'heureux tu fais! Que d'heureux — — — tu

Flutes

p

Un poco rallent

a Tempo 1

fais! Le ti - mi - de ot-seau, Le fo - la - tre a-gneau, Des

Harpe

a Tempo 1

vents de la plui - ne La su - a - ve ha-lei - ne, La su - a - ve ha-

Ped. * Ped. * Ped. * Cres.

Un poco rit.

lei - ne La su - ave ha - lei - ne Chan - tent chantent tes bienfaits. Fé -

Un poco rit.

pp

Hautb.

ron - de Cé - rès ———— Quand à nos gué - rets Tu

pp

rends leur pa - ru - re De frai - che ver - du - re

Un poco riten sans presser. *Poco ritardando*

Que d'heureux tu fais! Que d'heureux tu fais! Que d'heureux tu fais! Que d'heureux tu fais! Que d'heu

Un poco riten. sans presser.

DIDON. *Didon l'interrompant.* **Récit.**

Rallent a Tempo. Animez. Par - donne L'opas, ta voix même

- reux Que d'heureux tu fais!

Rallent a Tempo. Animez. **Récit.** *mf*

All^o mod^o

En mon inquiétude ex-trê-me, Ne peut ce soir me capti-ver. E-né-e,
 ÉNÉE. *Énée allant s'asseoir aux pieds de Didon.* Chère Di-don!

All^o mod^o
 D

DIDON.
 ah! daignez a-che-ver Le récit commen-cé de votre long voy-age Et des malheurs de

DIDON.
 Troie. Apprenez moi le sort De la belle Andromaque ... Hé-las! en escla-

ÉNÉE.

ÉNÉE.
 -va-ge Rédui-te par Pyrrhus, elle implorait la mort, Mais l'amour obsti-né de ce prince pour

el . le Sut en fin la rendre infidèle Aux plus chers souve . nirs... après de longs re .

Quoi! la veuve d'Hee . tor!

- fus Elle épousa Pyrrhus. Sur le trône d'E - pire Elle est ainsi mon .

poco cres

ÉNÉE. DIDON **All^o mod^{to}** **QUINTETTO.**

- té . e. O pu - - deur! tout conspi - re tout conspire A vainre mes re .

All^o mod^{to} 4/6 = ♩

p Quatuor.

Clar. et Bons

- mords, et mon cœur est absous!

Clar. Bons &elles

An-dro-maque é - pou-ser l'as-sin de son

Quatuor.

pè-re, Le fils du meurtri-er de son il-lus-tre é-

-poux! Elle

ENEÉ.

ai-me son vainqueur, l'as-sin de son pè-re, Le

f *pp*

fil - s — d'ameur tri - er deson il - lus — tre e - poux

DIDON

Tout cons - pire A vainere mes remords et men

cœur est ab - sous et mon cœur

est ab - sous et mon cœur ouï mon

DIDON.

Un poco ritenuto. a Tempo 1^o

cœur mon cœur est ab-sous, ou mon cœur est ab-sous.

ANNA.

Vo-yez Narhal, la main lé-

a Tempo 1^o*Un poco ritenuto.**pp* Violons.
Instr. à vent.*pp*

ANNA.

-ge - re De cet en - fant sembla - ble à Cu - pi - don, Ra -

Instr. à vent.

pp

-vir doucement à Di - don L'an - neau qu'el - le ré -

-vè - re Ra - vir doucement à Di - don l'anneau l'anneau qu'elle revè -

re. IOPAS. Le

Voyez, voyez Nabal, la main lé-gè-re De cet enfant semblable à Cu-pi-

NARBAL. *pp* Je vois la main lé-gè-re De cet enfant sem-

DIDON. fils du meur-tri-er de

IOPAS. Ra-vir doucement à Di-don l'an-

NARBAL. -blable à Cu-pi-don Ravir à Di-don

son il-lustre é-poux

-neau qu'elle re-ve-re, ra-vir dou-cement à-Di-

L'anneau qu'elle rê-vè-re, ra-

DIDON.

Tout conspire A

ANNA.

Tout conspire A

don l'anneau l'anneau qu'elle rêve re.

vir à Didon l'anneau qu'elle rêve re.

Quatuor.

vaincre mes remords, et mon cœur est ab

vaincre mes remords, et mon cœur est ab.

ENEE.

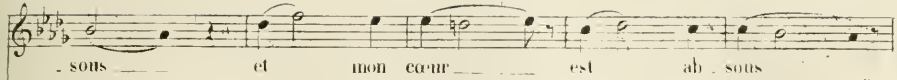
Didon soupire

LOPAS.

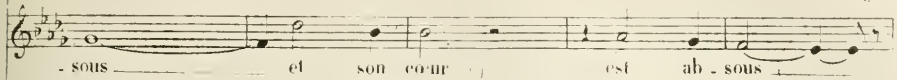
Tout conspire A vaincre

MARBAL.

Tout conspire A vaincre



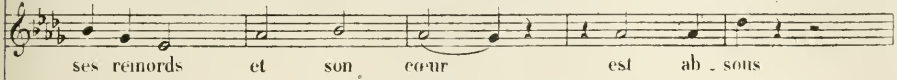
sous et mon cœur est ab-sous



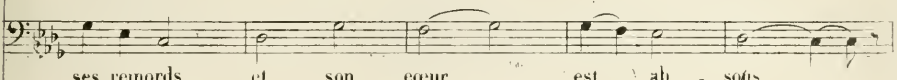
sous et son cœur est ab-sous



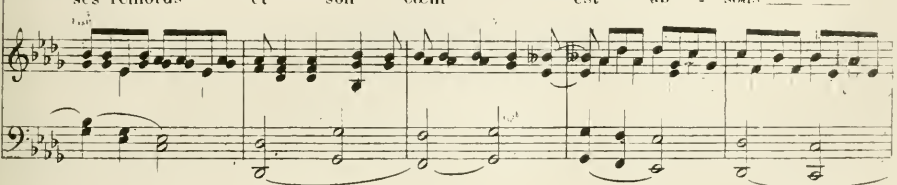
Mais le remords s'enfuit



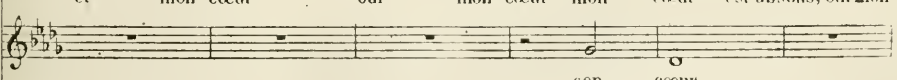
ses remords et son cœur est ab-sous



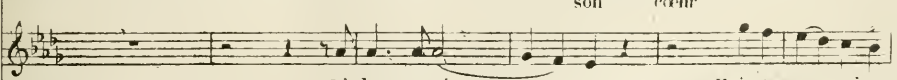
ses remords et son cœur est ab-sous



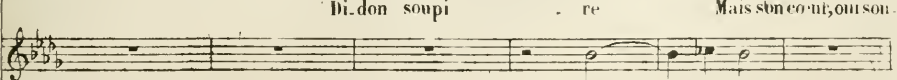

et mon cœur oui mon cœur mon cœur est absous, oui mon



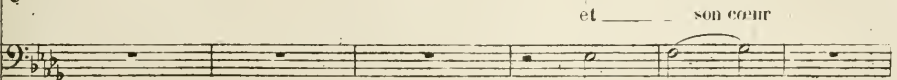
son cœur



di don soupi re Mais son cœur, oui son



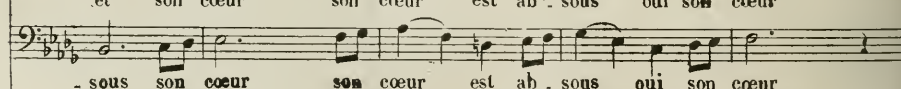
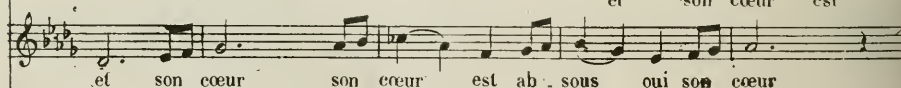
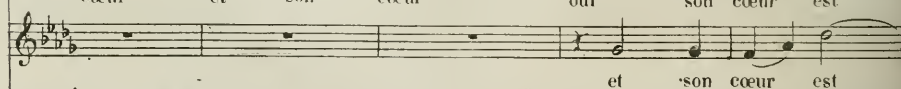
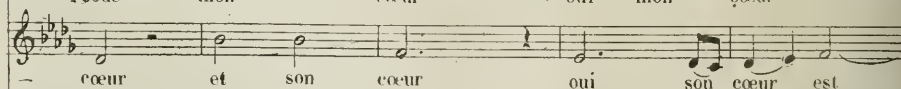
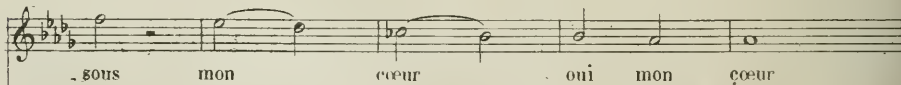
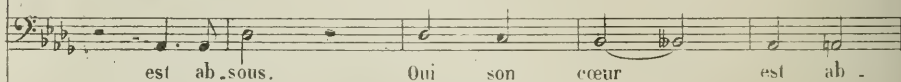
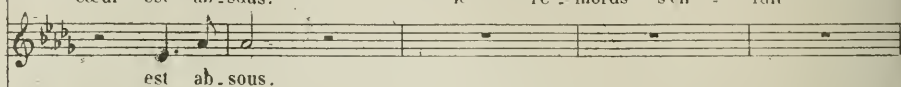
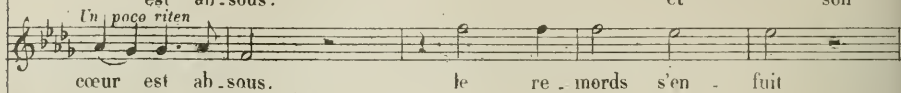
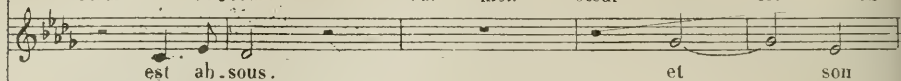
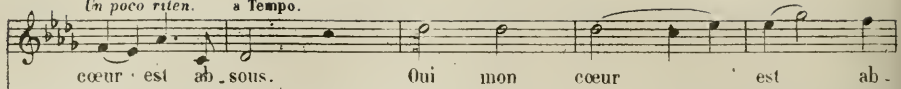
et son cœur



son cœur



Un poco riten. a Tempo.



Un poco riten.

est ab - sous

ab - sous

Récit. *Un poco lento.*

ab - sous Mais ban-nis sons ces tris - tes sou-ve-

est ab - sous

est ab - sous

Un poco riten.

Un poco lento.

Récit. *p*

ÈNÉE. (*il se lève*)

nirs Nuit splendide et charman - te! Ye - nez che - re Di-

tremolo

pp Violons et Altos divisés. Ped. * Ped.

una corda.

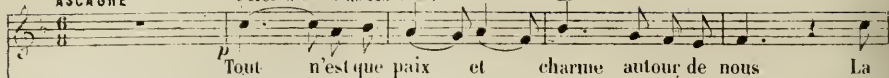
don res-pirer les sou-pirs De cet-te bri-se ca-res-san-

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

SEPTUOR


Andantino. 420 =  avec chœur.

ASCAGNE

Dolce assai a mezza voce.


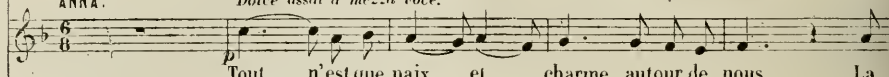
Tout n'est que paix et charme autour de nous La

DIDON. Didon se lève à son tour.



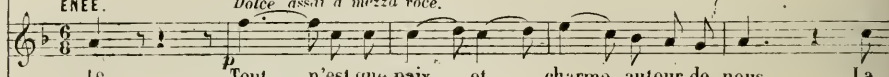
Tout n'est que paix et charme autour de nous La

ANNA.

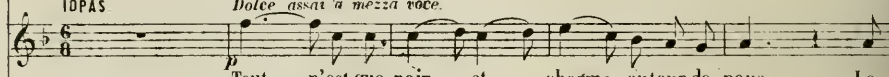
Dolce assai a mezza voce.


Tout n'est que paix et charme autour de nous La

ENÉE.

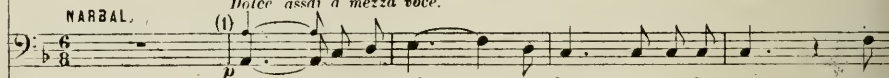
Dolce assai a mezza voce.


Tout n'est que paix et charme autour de nous La

LE
IOPAS*Dolce assai a mezza voce.*


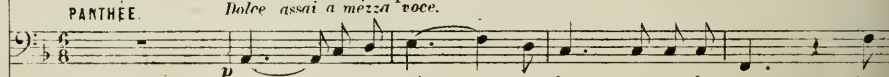
Tout n'est que paix et charme autour de nous La

NARBAL.

Dolce assai a mezza voce.


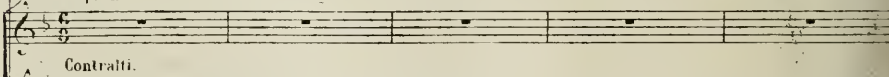
Tout n'est que paix et charme autour de nous La

PANTHÉE.

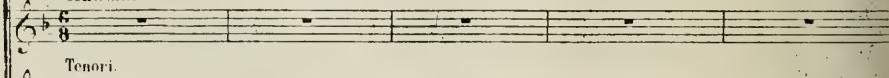
Dolce assai a mezza voce.


Tout n'est que paix et charme autour de nous La

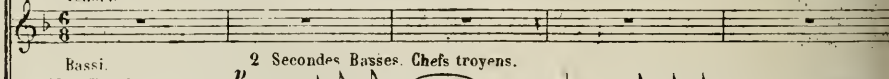
Soprano



Contralti.

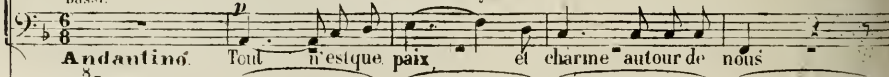


Tenori.

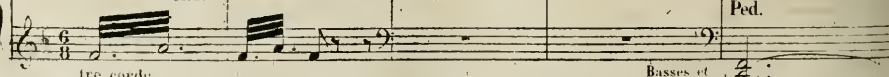


Bassi.

2 Secondes Basses. Chefs troyens.



Andantino. Tout n'est que paix et charme autour de nous

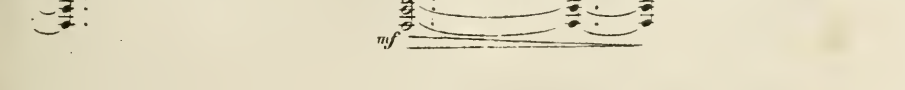
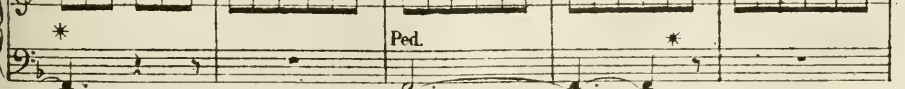
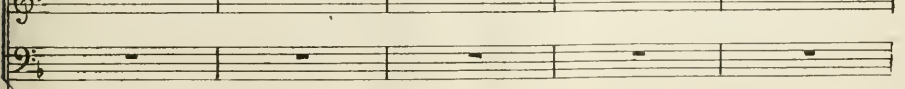
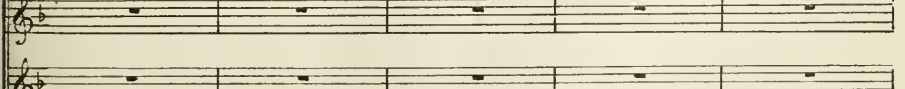
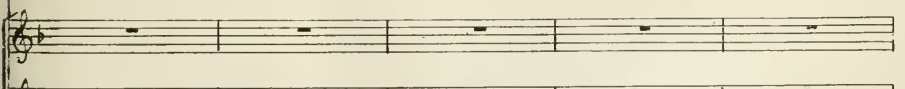
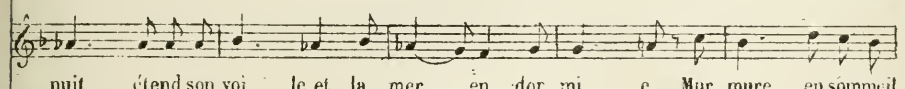
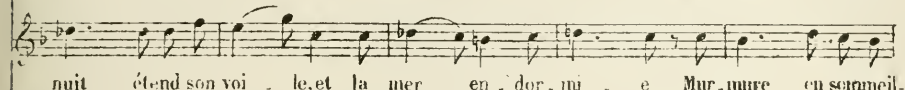
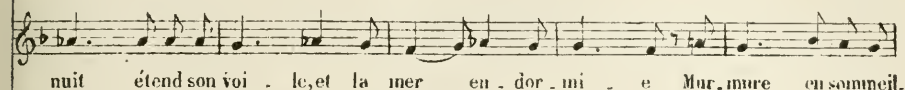
pp Fl. Clar. Cors.


Tre corde

Ped.

Basses et
6^{te} Caisse

(1) Les notes hautes ad libitum pour les basses peu graves.



.lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac.
 - mu - - - re les accords les plus doux
 .lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac.
 .lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac.
 .lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac.
 .lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac.
 .lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac.
 .lant les accords les plus doux Mur-mure en sommeillant les ac.

Ped. *mf* * *pp*

pp
cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que
Tout n'est que

pp
cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que
Tout n'est que

pp
cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que
Tout n'est que

pp
cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que
Tout n'est que

pp
cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que
Tout n'est que

pp
cords les plus doux les accords les plus doux Tout n'est que
Tout n'est que

pp
Tout n'est que paix —
Tout n'est que paix —
Tout n'est que paix —
Tout n'est que paix —

Les 2 chefs avec les 2^{es} basses.

mf *pp*
Tutti. *pp*

mf
Ped. *

paix ————— La nuit é - tend son voi -

paix et charme autour de nous La nuit étend son voi - le

paix ————— La nuit é - tend son voi -

paix ————— La nuit é - tend son voi -

paix —————

paix —————

paix —————

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

Tout n'est que paix et charme autour de nous La nuit étend son

mf Ped. *mf*

le

et la mer en dor mi e Murmu re les ac

le

le

la mer en dor mi è

la mer en dor mi e

vo le et la mer en dor mi e Mur mure en sommeillant les ac

vo le et la mer en dor mi e Mur mure en sommeillant les ac

vo le et la mer en dor mi e Mur mure en sommeillant les ac

vo le et la mer en dor mi e mur mure en sommeillant les ac

Ped. * Ped. > *

mf

mf

la mer endor - mi - e mur - mu - re

- cords les plus doux la mer endor - mi - e la mer endor - mi -

la mer endor - mi - e mur - mu - re

la mer endor - mi - e mur - mu - re

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

- cords les plus doux mur - mure en sommeillant les ac - cords les plus

*Tres peu retenu.**a Tempo.**pp*

Mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

Mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

Mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

Mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

Mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

Mur - mu - re Mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

Tres peu retenu.

Mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

*a Tempo.**pp*

doux Mur - mu - re mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

doux Mur - mu - re mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

doux Mur - mu - re mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

doux Mur - re mur - mu - re ensommeillant les ac . cords

*Tres peu retenu.**a Tempo.**Dimin.*

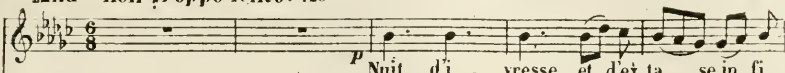
Ped.

*

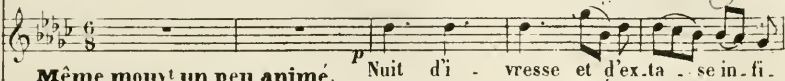
ny

And^{no} non troppo lento. 126 =

DIDON.



ENEE.

**Même mouvt un peu animé.**

Quatuor avec sourdine.

PIANO



. ni - e!

Blon - de Phœbé, grands as.tres de sa cour

. ni - e!

Blon - de Phœbé, grands as.tres de sa cour

Ver. sez sur nous votre lu.eur bé - ni - e

Ver. sez ver - sez sur nous vo - tre lu.eur bé.ni.e

Fleurs des cieux souriez à l'immortel amour!

Fleurs des cieux souri- ez à l'amour!

Cl.
B^{is} Cor anglais.

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a key signature of three flats (B-flat major/D-flat minor) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are in French. The piano part includes dynamic markings like *mf* and *p*.

DIDON.

Fl. Par u - ne telle nuit, le front ceint de Cy-ti - se

Quatuor.

Detailed description: This system features a vocal line for Didon and a piano accompaniment. The vocal line is in the same key signature and time signature as the first system. The piano accompaniment includes a woodwind part for Flute (Fl.) and a string quartet (Quatuor.). Dynamic markings include *f* and *p*.

Vo-tre mère Vé-nus sui- vit le bel An- chi - se. Aux bos-

Cor anglais.

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves continue the lyrics from the previous system. The piano accompaniment includes a woodwind part for Cor anglais. Dynamic markings include *mf*.

-quets .. de l' - da.

Un poco più forte.

Par u - ne tel . le nuit fou d'amour et de joie

Un poco più animato.

Quat.
tre corde

ÉNÉE.

Troilus vint at - ten - dre aux pieds des murs de Troie La

mf Clar.
Cor anglais.

Dolce a Tempo 1º

Nuit d'i - vresse et d'ex.ta - se ô

Dolce

hel - le Cressi . da. Nuit d'i - vresse et d'ex.ta - se ô

a Tempo 1º

p Quatuor

nuit nuit d'i - vres - se et d'ex - ta - se in - fi - ni - e!

nuit nuit d'i - vres - se nuit d'ex - ta - se in - fi - ni - e!

Blon - de Phœbé, grands as - trës de sa cour, — Ver - sez sur

Blon - de Phœbé, grands as - trës de sa cour, — Ver - sez ver -

nous votre lu - eur bé - ni - e Fleurs des cieux souriez à

- sez sur nous vo - tre lu - eur bé - ni - e Fleurs des cieux souri -

l'immortel a - mour
ez a l'a - mour Par u - ne tel - le

ÉNÉE.
nuit la pu - di - que li - a - ne Lais -

sa tom - ber en - fin son voi - le di - a -

Riten con furezza *poco f* *f* *Un poco riten.* *a Tempo*¹⁰ Par u - ne tel - le
- pha - ne Aux yeux d'Én - dy - mi - on *a Tempo*¹⁰ sans presser.

Riten *Un poco riten.* *poco f* *sf* *p* Clar. et Altos.

DIDON

Riten.

nuit le fils de Cythérée Accueillit froidement la tendresse en i

vre e de la Reine Di don. Et dans la même

a Tempo. *Un poco più f*

ENE E *Un poco riten.*

nuit, hé-las! l'injuste Reine Accusant son a-mant ob-tint de lui sans

Più lento. *a Tempo 1º*

pei-ne le plus ten-dre par-don.

Poco f avec exaltation *Plus doux*

0 nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi - ni - e Nuit d'i -

Poco f avec exaltation *Plus doux.*

0 nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi - ni - e Nuit d'i -

Cresc. *f* *Cresc.* *Dimin.* *Ped.* ** PP Ped.*

Poco f

8.....
Flûtes.

Riten: a Tempo.

- vresse et d'ex - ta - se 0 nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi -

Riten: a Tempo.

- vresse et d'ex - ta - se 0 nuit nuit d'i - vresse et d'ex - ta - se in - fi -

Riten: a Tempo.

8.....
Quatuor

ni - e Blon - de Phœ - bé grands as - tres de sa cour

ni - e Blon - de Phœ - bé grands as -

Ver - sez sur nous votre lu - eur bé - ni - e

tres de sa cour Ver - sez sur nous vo - tre lu - eur bé - ni - e

Fleurs des cieux souriez à l'in mortel a - mour sou - ri -

Fleurs des cieux souri - ez à l'a - mour sou - ri -

- ez à l'amour sou - ri - ez à l'a - mour, sou - ri - ez à l'amour sou - ri -

- ez à l'amour sou - ri - ez à l'a - mour, sou - ri - ez à l'amour sou - ri -

Dimin

Un poco ritenuto. a Tempo.

- ez a l'a-mour.

- ez a l'a-mour.

Un poco ritenuto. a Tempo.

mf

At moment où les deux amants qu'on ne voit plus, finissent leur duo dans la coulisse, Mercure paraît subitement dans un rayon de la lune non loin d'une colonne tronquée où sont appendues les armes d'Enée. S'approchant de la colonne, il frappe de son caducée deux coups sur le bouclier qui rend un son lugubre et prolongé. Puis le Dieu répète d'une voix grave: Italie! et disparaît. *And.^{te} molto sostenuto maestoso.*

(60 = ♩) *ff* Tutti.

mf

Ita-li-e! Ita-li-e! Ita-li-e!

p

Piu f

mf

Tutti.

ff

p

Fin du 3^e Acte.

Le théâtre représente le bord de la mer couvert de tentes troiennes. On voit les vaisseaux troiens dans le port. Il fait nuit. Un jeune matelot chante en se balançant au haut du mât d'un navire. Deux sentinelles montent la garde devant les tentes au fond de la scène.

Allegretto (88 = ♩)

Le jeune matelot
HYLAS.

vell's divisées.

PIANO.

pp
Una corda.
p

Clarinettes et Cors.

mf
Val - lon - so.

pp

-no - re ou

dès Fau - ro - re

Je m'en al - lais chan - tant

mf *Dimin.*

hé - las! Sous tes grands bois chan -

p *p*

te - ra - til en - co - re, Le pau -

vre Hy - las?... Ber - ce mol - le - ment sur ton

mf *p*

sei - su - bli - me O puis - san - te mer, — ven.

mf

fant — de Din - dy — *Dimin.*

poco f *Dimin.*

poco sf *Dimin.*

— me! Frai - che ra - mé —

pp *mf*

pp 2 7

— e, Re - trai - te ai - mé —

e Contre les feux du

jour, hé las!

mf *Dimin.* *p*

Quand rendras-tu ton ombre par-fu-mé-e

p

Au pauvre Hy-las?..

p

Ber - ce mol - le - ment sur ton sein su - bli - me

6/8

O puis - san - te mer, l'en - fant de Dieu -

Poco e. f.

Poco sf

6/8

Dimin.

p *3 Cordes* *GRÉS* *f* *p* *f* *p* *f* *sf*

Ped.

pp

me! Hum - ble chau - miè -

p *Una corda* *pp* *pp*

6

2/4

re où de ma

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with lyrics 're' and 'où de ma'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, creating a shimmering effect.

mè re

The second system continues the vocal line with lyrics 'mè' and 're'. The piano accompaniment maintains its intricate, rhythmic pattern.

Je re-çus les a-diens.

1^{re} SENTINELLE

9^e SENTINELLE

The third system introduces the vocal line with lyrics 'Je re-çus les a-diens.' and the piano accompaniment with lyrics '1^{re} SENTINELLE' and '9^e SENTINELLE'. The piano part has a more rhythmic, march-like quality.

Il rêve à son pa-ys Qu'il

mf *Dimitt*

The fourth system continues the vocal line with lyrics 'Il rêve à son pa-ys Qu'il'. The piano accompaniment includes dynamic markings '*mf*' and '*Dimitt*'.

hé-las!

(La voix s'affaiblit peu à peu.)

Re-ver-ra-t-il ton

ne re-ver-ra pas.

The fifth system features the vocal line with lyrics 'hé-las!' and 'Re-ver-ra-t-il ton'. A stage direction '(La voix s'affaiblit peu à peu.)' is written above the piano part. The piano accompaniment ends with a final chord.

p *p*

The sixth system shows the piano accompaniment with dynamic markings '*p*' and '*p*'. It concludes the piece with a final melodic flourish.

heureuse mi - sè - re, Le pau - vre Hy -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat major). The lyrics are "heureuse mi - sè - re, Le pau - vre Hy -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The music is in a 4/4 time signature.

-las? Ber - ce mol - le - ment sur ton

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "-las? Ber - ce mol - le - ment sur ton". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The key signature remains one flat.

sein su - bli - me 9 puissant.e mer, Pen -

Un peu plus fort. *pp*

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "sein su - bli - me 9 puissant.e mer, Pen -". Above the vocal line, the instruction "Un peu plus fort." is written, followed by a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The piano accompaniment includes a change in time signature from 4/4 to 6/8, indicated by a double bar line with the new signature below it.

(Il s'endort)

fant

pp

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "(Il s'endort)" above and "fant" below. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and continues with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The key signature remains one flat.

All^o 100 = ♩

PANTHÉE.

1^{rs} TÉNORS.2^{es} TÉNORS

BASSES

CHEFS TROUVENS

8 1^{ers} Ténors.

8 2^{es} Ténors.

8 Basses.

PIANO.

A. 11^o

mf Instr à cordes

mf

Instr à vent

f

f

Tutti

f

p

p

PARTHÉE.

Récit.

Préparez tout;

il faut partir en fin. E - née en vain Voit avec déses -

Mesuré.
- poir l'angoisse de la Rei - ne, La gloire et le de - voir sau - ront briser sa

Récit **All^o 100 = d**
chai - ne, Et son cœur sera fort au moment des a - dieux.
1^{er} TÉNORS. Sotto voce.
Chaque jour voit gran -

All^o

Des si - gnes ef - fra -
 - dir la co.lè - re des dieux! Des si - gnes ef - fra - yants dé -
Sotto voce. Chaque jour voit gran.dir la co.lè - re des dieux! Des
Sotto voce. Chaque jour voit gran.dir la co.lè - re des dieux! Des signes effra -

- yants nous a - ver - tis - sent;
 - ja nous a - ver - tis - sent La mer
 si - gnes nous a - ver - tis - sent; La
 - yants dé - ja nous a - ver - tis - sent;

les monts, les bois profonds gé-mis-sent,
 les monts, les bois les bois profonds gé-mis-sent
 mer, les bois profonds gé-mis-sent,
 les monts les bois profonds gé-mis-sent,

Sous d'in-vi-si-bles coups nos ar-mes re-ten-
 Sous d'in-vi-si-bles coups nos ar-mes re-ten-
 Sous d'in-vi-si-bles coups nos ar-mes re-ten-
 Sous d'invi-si-bles coups nos ar-mes re-ten-

- tis - sent, Com - me dans Troie, en -
 - tis - sent, Com - me dans Troie, en -
 - tis - sent, Com - me dans Troie, en -
 - tis - sent, Com - me dans Troie, en -

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal parts (bass, tenor, alto, and bass) with lyrics. The fifth staff is the piano accompaniment, showing chords and melodic lines in the right and left hands.

- la fa - ta - - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En
 - la fa - ta - - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En
 - la fa - ta - - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En
 - la fa - ta - - le nuit, Hec - tor dont l'œil courrou - cé luit, En

The second system also consists of five staves. The top four staves are vocal parts with lyrics. The fifth staff is the piano accompaniment. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). The word "Tromb." is written above the piano part, and "Unis." is written above the bass vocal line.

ar - mes ap - pa - rait, un chœur d'om - bres le suit; Et ces
 ar - mes ap - pa - rait, un chœur d'ombres le suit; Et ces
 ar - mes ap - pa - rait, un chœur d'om - bres le suit; Et ces
 ar - mes ap - pa - rait un chœur d'ombres les suit; Et ces morts et ces

Altos.
 Bassons.
 Basses.

morts ir - ri - tés, La nuit derniè - re en - core ont cri.é trois
 morts ir - ri - tés, La nuit derniè - re en - core ont cri.é trois
 morts ir - ri - tés, La nuit derniè - re en - core ont cri.é trois
 morts ir - ri - tés, La nuit derniè - re en - core ont cri.é trois

Cres
Cres
Cres
Cres
Cres

f
fois ...

f
fois ...

f
fois ...

f
fois ...

mf Sotto voce.
4 Contralti
I-ta-li - - e! I-ta-li - - e! I-ta-li - - e!

mf Sotto voce.
4 Ténors.
I-ta-li - - e! I-ta-li - - e! I-ta-li - - e!

mf Sotto voce.
4 Basses.
I-ta-li - - e! I-ta-li - - e! I-ta-li - - e!

Tutti.
f

PANTHÉE.

LES CHEFS TROUVÉS.

mf Dieux vengeurs! c'est leur voix!

mf Dieux vengeurs! c'est leur voix!

mf Dieux vengeurs! c'est leur voix!

mf Dieux vengeurs! c'est leur voix!

ff *mf* Violons

Sotto voce. Nous a - -

Nous a - nous trop longtemps bra - vé l'ordre cé - les - te Quit -

Sotto voce. Nous a - -

Altos

vous trop long - temps bra - vé l'or - dre cé - les -

- tons sans plus tar - der ce ri - va - ge fu - nes - te nous avons trop long

- vous trop long - temps bra - vé l'or - dre cé - les -

Nous a -

p

Basses

f

- te. *Cres.* Quittons quittons

temps bravé l'or - dre cé - les - te; *Cres.* Quit - tons sans plus tar -

- te. *Cres.* Quittons quittons sans plus tar - der *Cres.* Quittons quittons

- vous trop long - temps bra - vé l'or - dre ce - les - te quit -

p

Tutti. Cres.

Quittons ce ri - va - ge fu - nes - - te! A demain à demain! il
 - der Quittons ce ri - va - ge fu - nes - - te! A demain à demain! il faut par -
 Quittons ce ri - va - ge fu - nes - - te! A demain à demain! il faut par -
 - tous Quittons ce ri - va - ge fu - nes - - te! A demain à demain! il faut par -

faut par tir en - fin il faut par - tir en - fin. A de -
 - tir en - fin il faut par - tir en - fin. A demain, à de -
 - tir en - fin il faut par - tir en - fin. A demain, à de -
 - tir en - fin il faut par - tir en - fin. A demain, à de -

Il entre dans sa tente.

- main!

- main! il faut par - tir il faut par - tir en -

- main! il faut par - tir il faut par - tir en -

- main! il faut par - tir il faut par - tir il faut par - tir en -

Instr. à cordes.

p

The first system of music consists of five staves. The top staff is a bass clef line with a single note and a rest. The second and third staves are vocal lines in treble clef, with lyrics. The fourth staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The fifth staff is for strings, with a piano (p) dynamic marking and a bracket indicating the instrument group.

- fin. (Ils entrent dans les tentes)

- fin.

- fin.

Rallent a poco a poco.

The second system of music consists of five staves. The top staff is a bass clef line with a whole rest. The second and third staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The fourth staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The fifth staff is for strings, with a *Rallent a poco a poco* instruction and a bracket indicating the instrument group.

Allo mod^{to} 72 = ♩ *(Les deux soldats marchent en faisant deux pas par mesure.)* 1^{er} SOLDAT.

1^{er} SOLDAT.
 L'un va de droite à gauche, l'autre de gauche à droite.
 Ils marchent de temps en temps l'un vers de l'autre vers le milieu du théâtre.)

Allo mod^{to} Clar. Par Bacchus, ils sont fous a.

Una Corda. *p*

Basses pizz

1^{er} SOLDAT.
 - veleur! - tali - e! Je n'ai rien enten - du. Labelle vi - e Pour.

2^{me} SOLDAT.
 Ni moi.

1^{er} SOLDAT.
 - tant qu'on mène i - ci!

2^{me} SOLDAT.
 Dans plus d'une mai - son Nous trouvons et bon

Bassons.

1^{er} SOLDAT.
 vin et grasse venai - son. A ma bel - le Carthagi - noi - se Je

(1) Le Duo doit être chanté par les 2 chefs. Troyens qui ont déjà figuré dans le final du 1^{er} Acte et dans le septuor du 3^{me}

2^me SOLDAT.

puis de - ja par - ler Phéni - cien. La mien - ne com - prend le Troyen

La tien - ne com - prend le Troyen

M'o - bé - it sans me chercher noise, M'o - bé -

2^me

- it sans me chercher noi - se.

Car anglais

2^me

La femme n'est point rude i - ci pour l'étran -

non! La fem-me n'est point rude i -

- ger. non! La fem-me n'est point rude i -

- ci pour l'étran-ger. Et l'on nous veut fai -

- ci pour l'étran-ger.

^{1^{re}} - re changer Ces douceurs ^{2^{me}} contre un long voya-ge! Les ca-res-ses

La faim, Vingt maux d'enfer,
de l'o - ra - ge! La soif, Et tous les en - nuis de la mer!

The first system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in a bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "La faim, Vingt maux d'enfer, de l'o - ra - ge! La soif, Et tous les en - nuis de la mer!". The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef, both in the same key signature. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

Mau - di - te fo - li - e!
Pour cette I - ta - li - e...

The second system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in a bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are: "Mau - di - te fo - li - e! Pour cette I - ta - li - e...". The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef, both in the same key signature. The piano part continues with a similar accompaniment style to the first system.

Où nous devons jou - ir du fruit de nos tra - vaux.. En nous fai - sant rompre les
En nous fai - sant rompre les

The third system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in a bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are: "Où nous devons jou - ir du fruit de nos tra - vaux.. En nous fai - sant rompre les En nous fai - sant rompre les". The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef, both in the same key signature. The piano part continues with a similar accompaniment style to the previous systems.

os! En cor pâ - tir, No - tre lot est l'obé - is - san - ce.

os! En cor pâ - tir Si len -

Ence s'avance dans une grande agitation.

All^o récitatif mesuré

Les sentinelles disparaissent.

... ce! je vois E - née à grands pas accou - rir.

All^o 408 = 0

Instr à cordes

ENÉE.

L'nu - ti - les regrets!

Fl. *Je*

Tramb.

dois quitter Cartha - ge! Didon le sait... son ef -

Instr à cordes

froi sa stupeur En l'apprenant, ont brisé mon cou - ra - ge...

Instr. à vent *mf*

Mais je le dois..il le faut!..

f Trombones. *p* Flûtes et Hautb. Clar. et Bassons.

Non je ne puis oubli - er la pâ - leur Frap.

p

- pant de mort son beau vi - sa - ge, Son si - len - ce obsti.

p Clar. et Cors.

né, ses yeux Fi - xes et pleins d'un feu som - bre ... Eu -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half rest, followed by a quarter note 'né', a quarter note 'ses', a quarter note 'yeux', a half note 'Fi - xes', a quarter note 'et', a quarter note 'pleins', a quarter note 'd'un', a quarter note 'feu', a quarter note 'som -', a quarter note 'bre ...', and a half note 'Eu -'. The piano accompaniment features a treble clef with a G-clef and a bass clef with an F-clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The piano part includes various chords and melodic lines, with some notes marked with 'g' and '6'.

vain ai-je par - lé des pro - di - ges sans nom - bre Me rappe -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, followed by a quarter note 'vain', a quarter note 'ai-je', a quarter note 'par -', a quarter note 'lé', a quarter note 'des', a quarter note 'pro -', a quarter note 'di -', a quarter note 'ges', a quarter note 'sans', a quarter note 'nom -', a quarter note 'bre', a quarter note 'Me', a quarter note 'rappe -'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'mf' and 'p'.

lant l'or - dre des Dieux, In - vo - que la gran -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, followed by a quarter note 'lant', a quarter note 'l'or -', a quarter note 'dre', a quarter note 'des', a quarter note 'Dieux,', a quarter note 'In -', a quarter note 'vo -', a quarter note 'que', a quarter note 'la', a quarter note 'gran -'. The piano accompaniment features a treble clef with a G-clef and a bass clef with an F-clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The piano part includes various chords and melodic lines.

deur de ma sainte entre - pri - se, La ve - nir de mon

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, followed by a quarter note 'deur', a quarter note 'de', a quarter note 'ma', a quarter note 'sainte', a quarter note 'entre -', a quarter note 'pri -', a quarter note 'se,', a quarter note 'La', a quarter note 've -', a quarter note 'nir', a quarter note 'de', a quarter note 'mon'. The piano accompaniment includes the instruction 'Flûtes et Hautb.' and a dynamic marking 'p'.

fils et le sort des Troyens, La tri-om-pha-le

Cres *f* *mf* *Tutti*

mort par les destins promi-se Pour couronner ma

gloire, aux champs Au-so-ni-ens; Rien n'a pu la ton cher.

Cres *f* *Instr. à vent.* *mf* *p*

Sans vain-ereson si-len-ce

mf *p*

J'ai fui de son regard la ter - rible é - lo -

p *ff*

- quen - ce

p *Cres.* *f* *Dimin.* *p*

AIR

Andante. 104 = ♩

Ah! quand viendra l'instant des su - pre - mes a -

Instr. a cordes.
Instr. a vent *p* *Cor solo* *Gres.*
Basses

- dieux, Heu - re d'angois - se et de lar - mes bai - gné - e, Comment su -

poco dimin

bir l'aspect af-freux l'aspect affreux de cet - te douleur in - di - gné - e.

lut - ter con - tre moi mè - me et contre toi, Di - don! Lut -

p *Cres - - -*

Dolce.
ter con - tre moi mè - me et contre toi Di - don! En dé - chirant ton

pp

cœur en déchirant ton cœur in - plorer mon pardon! En serai - je ca -

f *Un poco riten.* *p*

un poco cres - *f* *Un poco riten* *p* *pp*

Riten. *Rall.* **All^o agitato.**

pa - ble? En serai - je ca - pa - ble?

Riten *Rallent* $4/6 = \sigma$

mf *Quat. et Harm* *Cres.*

pp

molto *f*

En un dernier nau -

mf *p*

- fra - ge Ah! puis - se - je pé - rir, si

p

je quittais Car - tha - ge Sans te revoir pourtant!.. En

un dernier naufra - ge Qui puis - se - je pé -

-rir, Si je quit - tais Cartha - ge Sans te re - voir!

sans la voir?.. là - che - te! Mé -

Sans presser.

pris des droits sacrés de l'hos-pi-ta-li-té! Non, non,

pp Ped.

reine a-do-ré-e, reine a-do-ré-

Ped. * Ped. *

-e, A-me su-bli-me et par moi-

Ped. * Ped. * Ped. *

dé-chi-ré-e, Reine a-do-

re - e, A - me su - bli - me et par

moi déchi - ré - e, Bienfai -

Poco cres

tri - ce des miens; non, je veux te re -

Inst à vent.

p

voir, U - ne derniè - re fois pres - ser tes mains tremblan - tes,

Quat.

Ar-roser tes genoux de mes lar-mes bru-lan-tes, Dus-

p *Cres* *f* *p*

-sè - je dus - sè - je être bri - sé par un

Cres *f* *Un poco rit.* *Dimin.*

tel dé-ses-poir, Dus - sè - je être bri - sé

a Tempo. *a Tempo.* *mf* *Cres* *p*

par un tel dé-ses-poir. Dus-sè -

Cres. *p*

ENÉE

Mesure.

meu - re, Messager menaçant, qui donc ta fait sor - tir?

LE SPECTRE DE PRIAM

invisible.

Sotto voce.

Ta faiblesse, et ta

f
Ah! je voudrais mourir!

LE SPECTRE DE CASSANDRE invisible.

Pas une heu -

LE SPECTRE D'HECTOR invisible.

Pas une heu -

LE SPECTRE DE CHOREBE invisible.

Sotto voce.

Pas un jour

gloi - re...

Plus de retard!..

CASSANDRE.

Enée s'élançant aperçu vers le côté droit de la scène y rencontre le spectre de Choroë

- 1^{re}
HECTOR.

- 1^{re}
(Il lève son voile devant les yeux d'Enée en disant.)

PRIAM. Je suis Pri- am ... il faut vivre et partir!

Sa couronne s'éteint, il disparaît.

Le spectre de Choroë voilé paraît à l'entrée des coulisses à droite, il est couronné de petites flammes pâles comme le précédent.

Enée reculant vers le fond du Théâtre y rencontre les deux autres spectres et les reconnaissant au moment où ils se dévoilent

f Récit.

Hec- tor! dieux de l'Erebe! Cas-

Cassandra et Hector voiles paraissent au fond du théâtre et se dévoilent aussitôt. Ils sont aussi couronnés de flammes. Cassandra a le bras gauche appuyé sur l'épaule d'Hector. Hector est armé de pied en cap.

(Il lève son voile devant les yeux d'Enée en disant.)
Sotto voce.

Sa couronne s'éteint, il disparaît

CHOROË. Je suis Choroë, il faut partir et vaincre!

- sandre! Je dois céder à vos ordres impitoyables.

Sotto voce.

CASSANDRE.

Il faut vaincre et fonder!

*Leurs couronnes s'éteignent,
ils disparaissent.**Sotto voce.*

HECTOR.

Il faut vaincre et fonder!

*Mesuré.***Récit.**

p *Pizzicato*

ENÉE.

-ya-bles. J'o-hé-is, j'obé-is spectres i-nexo-ra-bles! Je suis bar-

All^o

mf

-bare, ingrat, vous l'ordonnez, grands dieux Et j'immo-le Di-don en détournant les

p

Allo assai 138 = 0

Passant devant les tentes :

yeux! He-

Quat. Cres

bout, troyens! é-veil-lez vous, a-ler-te! Le vent est

bon, la mer nous est ou-ver-te! é-veil-lez

-vous! é-veil-lez-vous! il faut par

ENÉE

Vir a - vant le lever du soleil!

Ténors. *(Dans les tentes)*

(Chœur des chefs et des soldats troyens) Aler - te! aler -

Ténors. *(ils sortent des tentes.)*

- te! entendez-vous, a - mis la voix d'E - né - e? A

Basses. entendez-vous, a - mis la voix d'E - né - e?

- ler - te! a - ler - te! Don - nez par - tout le signal du réveil...

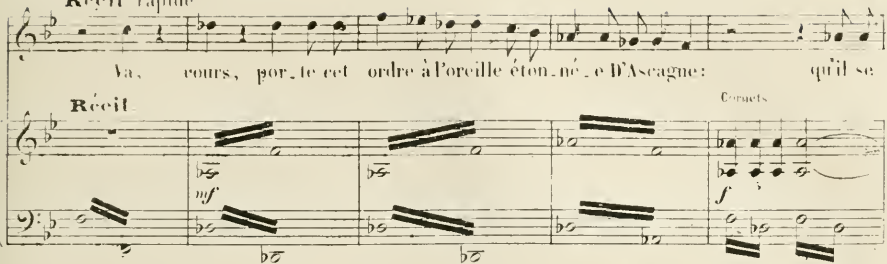
aler - te! Don - nez par - tout le signal du réveil...

mf

Va, cours, por, te cet ordre à l'oreille éton, née d'Asagne: qu'il se

Recit

Cornets



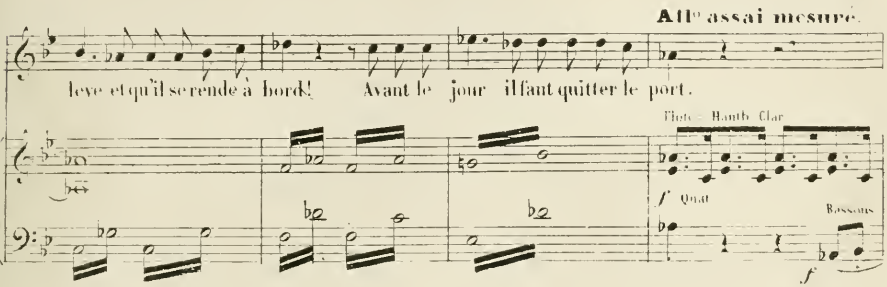
leve et qu'il se rende à bord! Avant le jour il faut quitter le port.

All' assai mesuré.

Flute - Hautb. Clar

f Quat

Bassons



Ma tà - - - che jus-qu'an bout.

Dimin

mf



grands dieux, se - ra rem - pli



. e, A - lerte a - mis! pro - fi - tons des instants!

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line is in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It begins with a half note 'e', followed by a quarter note 'A', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 'r', a quarter note 'e', a quarter note 'a', a quarter note 'm', a quarter note 'i', a quarter note 's', a quarter note '!', a quarter rest, a quarter note 'p', a quarter note 'r', a quarter note 'o', a quarter note 'f', a quarter note 'i', a quarter note 't', a quarter note 'o', a quarter note 'n', a quarter note 's', a quarter note 'd', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 'i', a quarter note 'n', a quarter note 's', a quarter note 't', a quarter note 'a', a quarter note 'n', a quarter note 't', a quarter note 's', a quarter note '!', a quarter rest. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

Coupez les ca - bles, il est temps! En mer! en mer!

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter rest, a quarter note 'C', a quarter note 'o', a quarter note 'u', a quarter note 'p', a quarter note 'e', a quarter note 'z', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 'c', a quarter note 'a', a quarter note 'b', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note '!', a quarter note 'i', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 't', a quarter note 'e', a quarter note 'm', a quarter note 'p', a quarter note 's', a quarter note '!', a quarter note 'E', a quarter note 'n', a quarter note 'm', a quarter note 'e', a quarter note 'r', a quarter note '!', a quarter note 'e', a quarter note 'n', a quarter note 'm', a quarter note 'e', a quarter note 'r', a quarter note '!', a quarter rest. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

I - ta - li - e! I - ta - li - e!

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter rest, a quarter note 'I', a quarter note 't', a quarter note 'a', a quarter note 'l', a quarter note 'i', a quarter note 'e', a quarter note '!', a quarter rest, a quarter note 'I', a quarter note 't', a quarter note 'a', a quarter note 'l', a quarter note 'i', a quarter note 'e', a quarter note '!', a quarter rest. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

TÉNORI.
BASSI.

Voi - ci le jour! pro - fi - tons des ins - tants,
Voi - ci le jour! pro - fi - tons des ins -

The fourth system of music features two vocal lines: a Tenor line (TÉNORI) and a Bass line (BASSI). The Tenor line has a quarter rest, a quarter note 'V', a quarter note 'o', a quarter note 'i', a quarter note 'c', a quarter note 'i', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 'j', a quarter note 'o', a quarter note 'u', a quarter note 'r', a quarter note '!', a quarter note 'p', a quarter note 'r', a quarter note 'o', a quarter note 'f', a quarter note 'i', a quarter note 't', a quarter note 'o', a quarter note 'n', a quarter note 's', a quarter note 'd', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 'i', a quarter note 'n', a quarter note 's', a quarter note 't', a quarter note 'a', a quarter note 'n', a quarter note 't', a quarter note 's', a quarter note '!', a quarter rest. The Bass line has a quarter rest, a quarter note 'V', a quarter note 'o', a quarter note 'i', a quarter note 'c', a quarter note 'i', a quarter note 'l', a quarter note 'e', a quarter note 'j', a quarter note 'o', a quarter note 'u', a quarter note 'r', a quarter note '!', a quarter note 'p', a quarter note 'r', a quarter note 'o', a quarter note 'f', a quarter note 'i', a quarter note 't', a quarter note 'o', a quarter note 'n', a quarter note 's', a quarter note 'd', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 'i', a quarter note 'n', a quarter note 's', a quarter note 't', a quarter note 'a', a quarter note 'n', a quarter note 't', a quarter note 's', a quarter note '!', a quarter rest. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Coupons les en . . bles, il est temps! En
 tants, Coupons les en . . bles En
 mer! en mer! I-ta-li-
 mer! en mer! I-ta-li-
 el I-ta-li-el el
 el I-ta-li-el el
Poco cres *Ped.*

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains a whole note rest followed by a half note rest, then a quarter note 'A'. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *p*. A star symbol is present above the piano part.

Second system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "toi mon â - - me!" followed by a whole note rest and a half note rest. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *p*. The word "Quat." is written above the piano part.

Third system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "- dieu!" followed by a whole note rest and a half note rest, then "a - - - dieu". The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *p*. The word "Tromb." is written below the piano part.

Fourth system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics "di - - gne - - de ton par -". The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *p*.

-don Je pars no - ble Di - dou!

l'im - pa - tient des - tin m'ap -

-pel - - - le, Pour la mort des hé -

-ros Je te suis in - fi - de -

Quat.

mf Quat

*Des groupes de soldats troyens occupés des préparatifs
du départ passent et se dirigent vers les vaisseaux.
Les matelots prient de nouveau Héraclès!*

CHŒUR.

Ténors. I - ta - li

Inst. à vent.

Ténors.

Basses. e! I - ta - li

*Ascagne arrive conduit par un chef Troyen. Énée, resté un instant immobile semble
se ramifier à ces clameurs guerrières et monte sur un vaisseau.*

Énée avec les 1^{rs} Ténors. I - ta - li

All^o non troppo. (158 = ♩)

I - ta - li. e!

Ped.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and slurs. The lower staff is in bass clef and features a complex accompaniment with many beamed eighth notes and some triplets. A small asterisk is placed above the first measure of the bass staff.

The second system continues the piece. The upper staff shows a series of chords, some with slurs and ties, indicating a more harmonic or accompanimental role. The lower staff maintains a consistent rhythmic accompaniment with beamed eighth notes.

The third system features a treble staff with a melodic line that includes triplet markings. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment of beamed eighth notes, with some notes beamed across bar lines.

The fourth system shows a treble staff with a melodic line containing triplet markings. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment of beamed eighth notes.

The fifth system begins with a measure marked '8.' followed by a dotted line. The bass staff contains several measures with the instruction 'Ped.' (pedal) and an asterisk, indicating where the sustain pedal should be used. The notation includes chords and some melodic fragments.

Volles
ce départ me tu - e Et je le vois

DIDON.
se ANNA. prépa - rer.
Hélas! moi seu - le fus con - pa - ble En

ANNA.
vous en coura geant à former d'autres nœuds. Peut-on lut - ter con - tre les

dieux?
Son dé - part est i - né - vi - ta - ble...

Et pour-tant il vous ai - me. Il m'ai - me! non,

Non, son cœur est glace. Ah! je connais l'a-

mour, et si Jupiter m'è - me M'ent dé-fen - du d'aimer,

mon amour insen-sé De Ju - pi - ter braverait l'a - thè - me.

Flûtes Mais va ma sœur, al - lez Narbal, le supplier Pour qu'il m'accorde en

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef and contains the lyrics: "Mais va ma sœur, al - lez Narbal, le supplier Pour qu'il m'accorde en". The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) and features a complex, rhythmic texture with many sixteenth and thirty-second notes.

-co - re Quelques jours seule - ment. Hum - blement je l'in -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "-co - re Quelques jours seule - ment. Hum - blement je l'in -". The piano accompaniment continues with its intricate rhythmic patterns.

-plo - re Ce que j'ai fait pour lui, pourra-t-il Fou - bli - er?

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "-plo - re Ce que j'ai fait pour lui, pourra-t-il Fou - bli - er?". The piano accompaniment continues with its intricate rhythmic patterns.

Et repons - se - ra - t - il cette instan - ce su - prême de

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "Et repons - se - ra - t - il cette instan - ce su - prême de". The piano accompaniment continues with its intricate rhythmic patterns.

vous, sa - ge Au - bal, de toi, mais ceur qu'il ai -

DIDON. **All^o assai** Soprani e Contralti.

me? *Chœur au loin derrière la Scène.* Tenori. *mf* En

Bassi. *mf* En mer voy - ez!

All^o assai. 152 = ♩

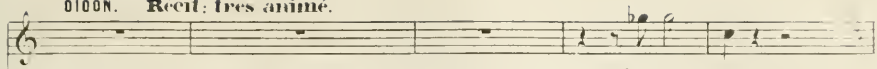
Cres molto *p* *Cres molto.*

En mer voy - ez!

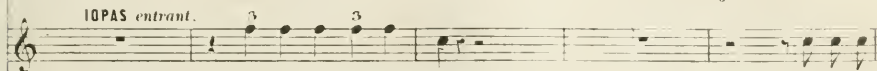
mer! six vais - seaux! sept! neuf! dix!

six vaisseaux! sept! neuf! dix!

six vaisseaux! sept! neuf! dix!

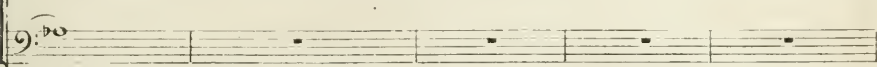
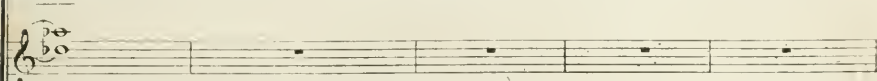
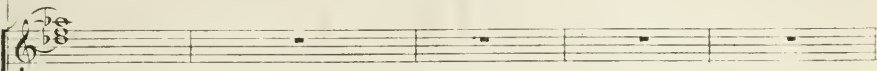
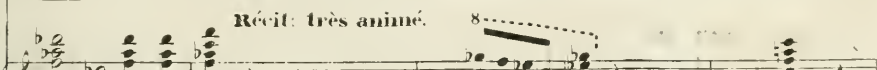
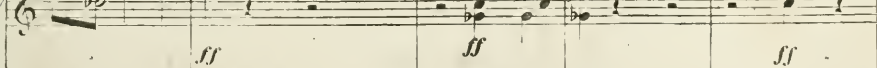
DIDON. *Récit: très animé.*

Qu'entends - je!

IOPAS *entrant.*

Les Troyens sont par - tis!

Avant l'a-

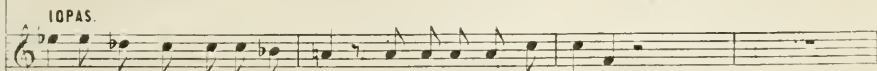
*Récit: très animé.**ff**ff**ff**ff*

DIDON.

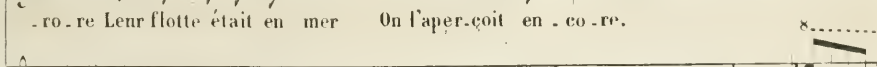


Dieux immor - tels!

IOPAS.



ro - re Leur flotte était en mer On l'a per - çoit en - co - re.

*ff**ff**ff*

DIDON.

Il part! armez-vous Tyri-ens!

Carthagi-nois, courez! poursuivez les Tro-

-yens! Courbez vous sur les ra-mes! Vo-lez sur les eaux! Lancez des

All^o assai mesuré.
flammes! Brulez leurs vaisseaux! Que la ville en-tière!..

Ped.

p *Un peu moins vite.*

Que dis - je?... impuis - san - te fu - reur! Subis ton sort et déses -

Un peu moins vite.

Alto et Vclles *p* Quat

Mod^{to} 69 = **All^o assai**

pe - re, Dé - vo - je ta douleur, O malheu - reu - se!

Tutti *ff*

Et voi - là donc la foi de cette âme pi - eu - se!

J'of - frais un trô - ne! ah! je devais a - lors Ex - termi -

-ner la ra- ce va- ga- bon- de De ces mau- dits, et disperser sur l'on- de Les de- bris de leurs

p *Cres* *molto*

corps! C'est a- lors qu'il fallait prévoir leur perfidie, Livrer leur flot- te à l'in- cen- di- e, Et

All^o assai.

ff *p*

me ven- ger d'E- né- e, et lui ser- vir en- fin Les men-

All^o assai.

- bres de son fils en un hi- deux fes- tin!

All^o assai.

Colla voce.
un poco ritenuto

p *ff*

A moi dieux des en - fers! l'O - lympé est in - fle -

Poco f

xi - ble! Aidez-moi! que par vous mon cœur soit enflam -

f *p*

Un peu retenu **All^o assai**

me d'un ne hai - ne ter - ri - ble Pour ce fu - gi - tif que j'ai mai!

ff *p* **ff All^o assai.**

Du prêtre de Plu - ton qu'on ré - cla - me l'of -

-fi_ee! Pour a-pai-ser mes dou-lou-reux transports, A l'instant meme offrons un sacri-

Instr. à vent.

-fi_ee Aux sombres dé-i-tés de l'em-pi-re des morts!

All^o

All^o ss = σ

Qu'on é-lève un bu-cher! Que les dons du perfi-de

Et ceux que je lui fis, dans la flamme li-vi-de, Souvenirs dé-testés dispa-

p

NARBAL & ANNA
sotto voce.

-raissent! sor-tez! Son regard m'è-pou-vante, o prin-ces-se, res-

DIDON.
An-na, sui-vez Nar-bal. Je suis reine et j'ordon-ne:
NARBAL. ANNA.
-tez. Que ma sœur me par-don-ne...

DIDON.
Laissez-moi seule An-na.

Anna Narbal et l'opéra sortent.

All^o assai 132 = 6

Didon parcourt la scène en s'arrachant les cheveux, se frappant la poitrine et poussant des cris martelés.

ah ah

Mod^{to} 400 = *And^{te} un peu plus lent.* 72 = *Mod^{to} un peu plus vite.* 400 =

Je vais mourir... Dans ma douleur in-

Mod^{to} *And^{te} un peu plus lent.* Mod^{to} *un peu plus vite.*

pp Vous Clar. Basse.

And^{te} plus lent. Mod^{to} *plus vite.* *And^{te} plus lent.*

...me se submerger, e. Et mourir non vengé, e! Mon-

m.d.

Mod^{lo} plus vite.

- rons pourtant! oui, puisse-t-il ré- mir A la lueur loin-

Mod^{lo} plus vite.

And^{te} plus lent.

- tai - ne de la flamme Demon bu- cher. Sil res - te dans son â - me Quelque cho - se d'hu-

And^{te} plus lent.

- main, Pent être il pleure - ra sur mon affreux destin. Lui me pleu - rer! E - née, F -

Mod^{lo} plus vite *crus.*

Mod^{lo} plus vite.

- née! Oh! mon â - me te suit, A son a - mour enchainé - e. Es -

Cres.

And^{te} Plus lent

clave, et le l'emporte en l'éternel - le nuit. Vé.

f *p* *Cres.*

Ped. *f* * *p*

- nus, rends moi ton fils! i. nu - ti. le prié - re D'un cœur

Mod^{to} Plus vite.

qui se déchi - re... à la mort tout étié - re, Di.

Mod^{to} Plus vite

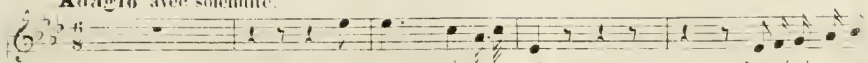
La poco cres.

And^{te} Plus lent
Rit.

don n'attend plus rien que de la mort.

Cres. *f* *p* **And^{te} Plus lent**

Adagio avec solennité.



Adagio avec solennité

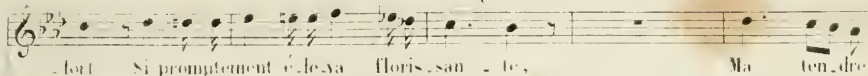
A. dieu - fi. ère et - te,

qu'un gé. né. reux et



p Cors

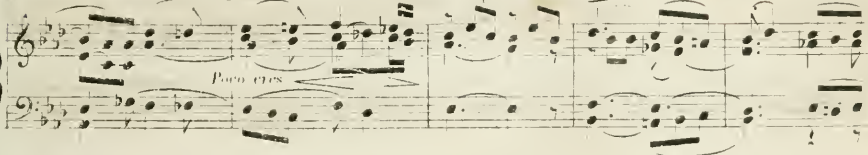
Poco riten. a Tempo.



tout - Si promptement é. le. va - floris - san - te,

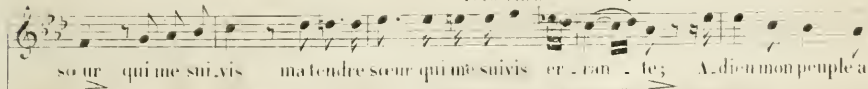
Ma - ten. dre

Poco riten. a Tempo.



Poco cres.

Poco riten. a Tempo.



so. ur - qui me sui. vis - ma. tendre so. ur - qui me sui. vis - er - ran - te; A. dieu mon peuple a.

Poco riten. a Tempo.



. dieu A. dieu ri - va - ge. vé. né. ré,

Toi qui ja. dis



Riten. *a Tempo.*

m'ac - ceillis suppli - an - te; Adieu beau ciel d'A - fri - que, as - tres que j'admi -

Riten. *a Tempo.* *Poco f* *Appassionato.*

mf

pp

-rai Aux nuits d'i - vresse et d'ex - tase in - fi - ni - e;

pp *Altos.*

Una corda. *Flutes.* *Tre corde*

sf *pp*

mf *p*

Je ne vous verrai plus, ma carrière est fi - ni -

sf *Altos.*

Cres. *Quat.* *p* *pp* *vclle.*

sf *pp*

Elle sort à pas lents.

e.

Tromb.

La scène change et représente une partie des jardins de Bidon sur le bord de la mer. Un vaste bucher y est élevé. Sur la plate-forme du bucher sont placés un lit, une toge, un casque, une épée avec son baudrier.

Mod^{lo} un poco sostenuto 80 = ♩DIDON
couronnée de
feuillages.

ANNA

NARBAL

4 1^{rs} TENORS4 2^{ds} TENORS4 1^{rs} BASSES4 2^{ds} BASSES
et le grand-pêtre

PIANO.

CHŒUR des PRÊTRES de PLUTON. Dieux de l'ou - bli, dieux
Dieux de l'ou - bli

Cornets et Tromb. Flûtes Haut. et Cors.

p C. Basses piz. et Timb.

du Té - na - re dieux - de l'ou -
dieux du Té - na - re dieux de l'ou -
bli,
bli, dieux du Té - na - re

bl*i*, dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la

bl*i* dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la

Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la

Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re Au cœur bles - sé rendez la

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -

force et le repos!

force et le repos!

Alto

la - re en - tendez - nous Hé - ca - te, E - re - be,
 - la - re en - tendez - nous Hé - ca - te, E - re - be,
 en - tendez - nous Héca - te, E - re - be, Hé - cate, E -
 en - tendez - nous Héca - te, E - re - be, Hé - cate, E -

ANNA et NARBAL
 étendant le bras
 droit du côté de
 la mer. Du ton
 de l'imprecation.

S'il faut enfin qu'E -

et toi Cha - os!
 et toi Cha - os!
 - rebe, et toi Cha - os!
 - rebe, et toi Cha - os!

S'il faut enfin qu'E -

Cors et Clair

ANNA.

Cres. molto.

...née aborde en Ita - li - e, Qu'il y trouve un obscur tré -
 NARRAL. ...née aborde en Ita - li - e, Qu'il y trouve un obscur tré -

*Cres. molto.**Cres.*

Ped.

...pas! Que le peuple La - tin à l'Ombrien s'al -
 ...pas! Que le peuple La - tin à l'Ombrien s'al -

Ped. *ff*

Cors et Clar.

Quat.

Cres. molto.

...li - e, Pour ar - rê - ter ses pas!
 ...li - e, Pour ar - rê - ter ses pas!

*Cres. molto.**Cres.*

Ped.

*ff**ff*

Per - ce d'un trait vulgaire en la mêlée arden - te, Qu'il reste abandonné sur l'a -

MARBAL.

Per - ce d'un trait vulgaire en la mêlée arden - te, Qu'il reste abandonné sur l'a -

Héca - te! Héca - te E - ré

CHŒUR

Héca - te! Héca - te E - ré

Héca - tel Héca - te E - ré

Héca - tel Héca - te E - ré

* Ped. *

Quat. et Tromb.

rè - ne sanglan - te, Pour ser - vir de pâ - ture aux dé - vorants oi -

rè - ne sanglan - te, Pour ser - vir de pâ - ture aux dé - vorants oi -

be! et toi Cha - os!

be! et toi Cha - os!

be! et toi Cha - os!

be! et toi Cha - os!

be! et toi Cha - os!

ANNA.
- seaux! Entendez nous Hé - ca - te, E - ré - be et toi Cha - os!

NARBAL.
- seaux! Entendez nous Hé - ca - te, E - ré - be et toi Cha - os!

DIDON d'un pas lent et saccadé fait deux fois
Je tour du bûcher pendant la fin de ce chœur.

ANNA. *p* Dieux du Té - na - re! dieux de l'ou -

NARBAL. *p* Dieux du Té - na - re! dieux de l'ou -

p Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re! dieux de l'ou -

p Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re! dieux de l'ou -

p Dieux de l'ou - bli!

p Dieux de l'ou - bli, dieux du Té - na - re!

Flûtes Hautb.
et Cors.

p

(Basses pizz et Timb.

...bli, Dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

...bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

...bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

Dieux de l'ou - bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

Dieux de l'ou - bli dieux du Té - na - re! Au cœur bles - sé ren - dez la

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -

force et le repos! Des pro - fon - deurs du noir Tar -

force et le repos!

force et le repos!

ANNA.
- ta - re En - ten dez - nous Hé - ca - te,

NARBAL.
Tenori Unis. En - ten dez - nous Hé - ca - te,
- ta - re En - ten dez - nous Hé - ca - te, E -
Bassi Unis.
En - tendez - nous Héca - te, E - re -

Hé - cate, E - rébe et toi Cha - os!

Hé - cate, E - rébe et toi Cha - os!

- ré - bé, et toi Cha - os!

- be, Hé - cate, E - rébe et toi Cha - os!

f *p*

DIDON parlant comme en songe.

Plus animé.

126

Plu - ton... semble... m'è - tré propi - ce... En

Altos et Velles

pp Un peu plus animé.
C. Basses pizz.

The first system of the musical score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Plu - ton... semble... m'è - tré propi - ce... En'. The piano accompaniment features a series of chords and single notes, with a 'p' dynamic marking at the end of the system.

ce cruel ins - tant... Nar - bal... ma sœur... C'en est

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'ce cruel ins - tant... Nar - bal... ma sœur... C'en est'. The piano accompaniment continues with similar chordal textures and melodic lines.

fait... A chevons... le pi - eux sa - en - fi - ce... Je

The third system of the score shows the vocal line with lyrics 'fait... A chevons... le pi - eux sa - en - fi - ce... Je'. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained chords and moving bass lines.

sens... ren - trer... le cal - me... dans mon cœur

The final system on the page shows the vocal line with lyrics 'sens... ren - trer... le cal - me... dans mon cœur'. The piano accompaniment concludes with a final chord and a fermata over the bass line.

Moderato
un poco sostenuto.
 Violons con sordini.

p
mf Trombones.

(Elle monte sur le bucher.)

f *p*

Clar. *p* *p*

DIDON. *p*

D'un malheureux amour fu nes tes ga ges, Dans la flamme empor.

Cor anglais.

Elle considère les armes d'Ence

tez a. avec vous mes chagrins!

Clar. Flute.

Quat. *p*

sf

*Elle se prosterne sur le lit qu'elle embrasse
avec des sanglots convulsifs.*

ah!

f *Altos.* *Cros.* *ff*

p

*Elle se relève et prenant l'épée
elle dit d'un ton prophétique.*

Récit:

404 = 0

En peu aimé.

Instr. a vent. *f* *trem.* *p*

ff *f*

Basses.

Mon souvenir vi. vra. parmi les â. ges.

Mon peuple accompli ra d'héroïques destins

f *ff*

Quat. *f*

Intr.

Un jour sur la terre afri - cai - ne, Il naîtra dema

endre inglorieux vengeur... J'entends déjà tonner son nom vain.

queur... Annibal! Annibal... d'orgueil mon âme est

plei - ne, Plus de souvenirs amers. C'est ainsi qu'il con-

(1) Les anciens croyaient que les mourants, quelques instants avant leur mort, acquéraient la connaissance de l'avenir.

All^o vivace, 44 = 0

vient de des - cendre aux enfers! (Elle se frappe)

ANNA. ah! au se -

NARBAL. ah! au se -

CHŒUR des PRÊTRES de PLUTON ah! au se -

Le GRAND PRÊTRE avec les Basses. ah! au se -

All^o vivace

p *p ff* *ff Tutti*

ANNA s'élançe sur le bucher.

- cours! au se - cours! - cours! au se - cours! La reine s'est frap - pé - e!

- cours! au se - cours! La rei - ne s'est frap - pé - e!

- cours! au se - cours! La rei - ne s'est frap - pé - e!

8

MARBAL sort comme pour aller chercher du secours puis il rentre avec la foule.

ANNA.

MARBAL.

au se . cours! au se . cours!

au se . cours! au se . cours!

au se . cours! au se . cours!

MARBAL dans la coulisse.

CHŒUR des PRÊTRES de PLUTON.

Soprani e Contralti.

Tenori.

CHŒUR du peuple Carthaginois, Courtisans,

femmes et officiers du palais, dans la coulisse.

Bassi.

au se .

au se .

au se .

Quels cris!

Quels

Il rentre.

cours!

cours!

cours!

SOPRAN.

ah! dans son sang trempé e La rei . ne meurt

CONTRALTI.

ah! dans son sang trempé e La rei . ne meurt .

TENORI.

Quels cris! dans son sang trempé e La rei . ne

BASSI.

cris! ah! dans son sang trempé e La rei . ne

Ped.

NARBAL.

Jour d'hor - reur! mal -

LE GRAND PRÊTRE.

Jour d'hor - reur! mal -

LE CHŒUR DES PRÊTRES.

mal - heur! mal -

Jour d'horreur! malheur!

Est-il vrai! Jour d'horreur! jour d'horreur! malheur! mal -

*Le grand Chœur
entre en scène.*

Est-il vrai! Jour d'horreur! jour d'horreur! malheur! mal -

meurt!..

Est-il vrai! Jour d'hor - reur! malheur! mal -

meurt!..

Est - il vrai! Jour d'horreur! jour d'horreur! malheur!

se relevant appuyée sur son cœur.

DIODOR

Al! _____

.heur! _____

.heur! _____

.heur! _____

malheur! _____

.heur! _____

.heur! _____

.heur! _____

malheur! _____

Un peu retenu.

Ped.

Basso-Drum.

mf

DIDON.

Elle lève les yeux au ciel et retombe en gémissant.

ANNA sur le bûcher. ah! ah!

ma sœur! c'est moi, c'est ta sœur qui t'ap - pel - le!

Recit. DIDON se relevant à demi.

Des destins enne - mis... implaca - ble fu - reur! Cartha -

Vos et Altos

p

15 = ♩

Al^o non troppo e pomposo.*Elle se lève debout.*

-ge..perira...

(On voit dans une gloire
le Capitole Romain.)

Ro - me... Ro - me...

p Orchestre
du théâtre.Marche troyenne transmise par la tradition et devenue
le chant de triomphe des Romains.

Elle retombe. *Didon meurt. Anna tombe évanouie à côté d'elle.*

immor - tel - le...

Tous s'avançant vers l'avant scène et tournant le dos au bûcher.

Soprani 1^{mi}*ff*

Les Prêtres de Platon avec le grand Chœur, Ménéball et le grand Prêtre avec les Basses.

Soprani 2^{di} e Contralti *ff*

Tenori 1^{mi} e 2^{di} *ff*

Bassi *ff*

Hai ne éter.

Harpes

1^{er} Orchestre.

Tutti.

Ped.

Hai ne éter.

nel le à la race d'E. né. el Hai ne éter. nel le à la race d'E.

nel le à la race d'E. né. el Hai ne éter. nel le à la race d'E.

nel le à la race d'E. né. el Hai ne éter. nel le à la race d'E.

nel le à la race d'E. né. el Hai ne éter. nel le à la race d'E.

nel le à la race d'E.

né.e! Qu'un ne guerre acharné - e Préci - pite à jamais nos
 né.e! Qu'un ne guerre acharné - e Préci - pite à jamais nos
 né.e! Qu'un ne guerre acharné - e Préci - pite à jamais nos
 né.e! Qu'un ne guerre acharné - e Préci - pite à jamais nos

This system contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and two piano staves. The vocal parts are in a 2/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with triplets in the left hand.

fils ——— contre ses fils! Que par nos vaisseaux as sail lis leurs vais-
 fils ——— contre ses fils! Que par nos vaisseaux as sail lis leurs vais-
 fils ——— contre ses fils! Que par nos vaisseaux as sail lis leurs vais-
 fils ——— contre ses fils! Que par nos vaisseaux as sail lis leurs vais-

This system continues the musical score with four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a 2/4 time signature with a key signature of one flat. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system, including triplets in the bass line.

seaux dans la mer pro - fon - de Pé - rissent a - bi - més! Que sur la terre et

seaux dans la mer pro - fon - de Pé - rissent a - bi - més! Que sur la terre et

seaux dans la mer pro - fon - de Pé - rissent a - bi - més! Que sur la terre et

seaux dans la mer pro - fon - de Pé - rissent a - bi - més! Que sur la terre et

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The right hand features chords with triplets and sixteenth-note patterns. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Fonde Nos derniers descen - dants contre eux toujours armés, de leur massacre in

Fonde Nos derniers descen - dants contre eux toujours armés, de leur massacre in

Fonde Nos derniers descen - dants contre eux toujours armés, de leur massacre in

Fonde Nos derniers descen - dants contre eux toujours armés, de leur massacre in

The piano accompaniment continues with similar patterns to the first system, including chords and sixteenth-note runs in the right hand and eighth-note accompaniment in the left hand.

jour é-pouvan - tent le mon
 jour é-pouvan - tent le mon
 jour é-pouvan - tent le mon
 jour é-pouvan - tent le mon

This system contains four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are repeated across the vocal staves. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

.de!
 .de!
 .de!
 .de!

BIBLIOTHEQUE
 30
 M. MARTIN

Ped. Ped. Ped.

This system contains four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are ".de!". The piano accompaniment is in bass clef and includes three pedal markings ("Ped."). The system concludes with a double bar line and the word "FIN" in the bottom right corner.

AVIS

L'auteur croit devoir prévenir les chanteurs et les chefs-d'orchestre qu'il n'a rien admis d'inexact dans sa manière d'écrire. Les premiers sont en conséquence priés de ne rien changer à leurs rôles, de ne pas introduire des hiatus dans les vers, de n'ajouter ni broderies ni appoggiatures, dans les récitatifs ni ailleurs, et de ne pas supprimer celles qui s'y trouvent. Les seconds sont avertis de frapper certains accords d'accompagnement dans les récitatifs toujours sur les temps de la mesure où l'auteur les a placés, et non avant ni après.

En un mot, cet ouvrage doit être exécuté tel qu'il est.

Les accompagnateurs de la partition de piano sont aussi priés de ne pas doubler par des octaves les passages écrits en notes simples, et de n'user de la pédale qu'aux endroits où son emploi est indiqué.

H. B.